

O

oaf gōng-lǎng 蠢人
oar chiuⁿ, chūn-chiuⁿ 槳, 船槳
oarsman kò-chūn ě 划船的
oasis lèk-chiu 綠洲
oath sè, soan-sè, chiu-chōa 誓, 宣誓, 賭咒, 立誓
 - **false oath** hi-sè, ké chiu-chōa 假發誓
oatmeal bēh-phìⁿ 麥片
oats iàn-bēh 燕麥
Obama, O-ba-ma 奧巴馬
obduracy bō-chēng, sim chin ngē, kò-chip, chip-bé put-ngō 無情, 硬心腸, 固執, 執迷不悟
obdurate kò-chip, bō-chēng ě, sim chin ngē ě 固執, 無情的, 硬心腸的
 - **an obdurate refusal** kian-koat ě kī-chòat 堅決的拒絕
obedience hòk-chiōng, sūn-chiōng 服從, 順從
 - **blind obedience** bōng-bòk ě hòk-chiōng 盲目的服從
 - **filial obedience** hàu-sūn 孝順
 - **spirit of obedience** hòk-chiōng ě cheng-sin 服從的精神
 - **vow of obedience** hòk-chiōng-gōan 服從願
obedient thiaⁿ-chhùi, sūn-chiōng, iú-hàu 聽話, 順從, 孝順
obedient and intelligent children koai-khá ě gín-á 乖巧, 乖順的孩子
obediently thiaⁿ-chhùi, koai-koai 聽話, 乖乖地
obeisance, bow, respect, compliance kiok-kiong, chun-kèng, sūn-chiōng 鞠躬, 尊敬, 順從
obelisk hong-chiam-pi, chiòh-pi 方尖碑, 石碑
obesity tōa-kho^r, siuⁿ pūi 肥胖, 太胖
obey thiaⁿ-chhùi, thiaⁿ-bēng, chun-chiōng, hòk-chiōng, thiaⁿ-chiōng, hōng 聽話, 聽命, 遵從, 服從, 聽從, 奉
 - **to refuse to obey** m̄ hòk-chiōng 不服從
obey an imperial order or decree chun-chí 遵旨
obey blindly bōng-chiōng, bōng-bòk hòk-chiōng 盲從, 盲目服從
obey conscience chiàu liōng-sim 憑良心
obey Heaven sūn-thian 順天
obey promptly chek-sí thiaⁿ-bēng, súi-sí thiaⁿ-chhùi 馬上聽命, 即刻聽話
obey reverently chun-bēng 遵命
obey the law síu-hoat 守法

obey, obedient, comply sūn-chiōng 順從
obey, obedient, teachable, obedient to instructions thiaⁿ-ōe 聽話
obfuscate, cover up hō àm, hō...hō-tō^r, hō...gōng-hiá^h 使...暗, 使糊塗, 使困惑
obiously hián-jiān 顯然
obituary thong-kong-toaⁿ 通功單
obituary gift, incense money, offering sent to mourners huiⁿ-tiān 香奠
obituary notice hù-būn, hù-im 訃聞, 訃音
object, objective, aim bók-tek 目的
 - **to attain one's object** tát-tiòh bók-tek 達到目的
object, to oppose hóan-tùi 反對
 - **He objected to my coming here.** I hóan-tùi góa lái chia. 他反對我來這裡。
object of a sentence siū-sū 受詞
object of an action, subject of consideration, partner, boyfriend, girlfriend tui-siōng 對象
object of art gē-sut-phín 藝術品
object to the high price of something hiām kùi 嫌貴
object, article mih-kiaⁿ 物件
object, disagree, dislike, disobey, resist put-hòk 不服
objection, opposition ì-gī, hóan-tùi 異議, 反對
 - **to have no objection** bō ì-gī 無異議
objection, protest, strongly object to, make a protest khòng-gī 抗議
objectionable ē hóan-tùi tit, ē hóan-pok tit, hō lǎng thó-ià ě 可反對的, 可反駁的, 令人討厭的
objective case in grammar siū-sū, siū-keh 受格, 受詞
objective critique kheh-koan ě phe-phēng 客觀的批評
objective, purpose, target, goal bók-tek, bók-phiau 目的, 目標
objective, real kheh-koan, kheh-koan ě, chin-sit ě 客觀, 客觀的, 真實的
objectively kheh-koan-tek 客觀的
objectivism, objectivist philosophy kheh-koan chú-gī 客觀主義
objectivism, impartial discussion kheh-koan-lūn 客觀論
objectivity, objective view kheh-koan 客觀
objector hóan-tùi-chía 反對者
 - **conscientious objector** liōng-sim hóan-tùi-chía 良心反對者

observance

oblation hōng-hiàn, chhè-hiàn 奉獻, 獻祭

- **total oblation** oăn-chhōan hōng-hiàn 完全奉獻

obligate ū chek-jīm, hō ū gī-bū 有責任的, 使負義務

obligation, responsibility, duty chek-jīm, gī-bū, pún-hūn 責任, 義務, 本份

- **grave obligation** tiōng-iàu ě chek-jīm 重要的責任

- **moral obligation** tō-tek-siōng ě gī-bū 道德上的義務

- **mutual obligation** hō-siōng ě pún-hūn 相互的本份

- **to fulfil one's obligation** síu pún-hūn, chīn chek-jīm 守本份, 盡責任

- **to have an obligation** ū chek-jīm, ū gī-bū 有責任, 有義務

obligation, a burden, to support a family, pay the expenses, liability hū-tam 負擔

obligation, constrain, agreement khè-iok, iok-sok 契約, 約束

obligation, debt chhè-bū 債務

obligation, duty, justice, righteousness, moral principle gī-lí 義理

obligatory èng-kai ě, gī-bū ě, kiōng-chè ě 應該的, 義務的, 強制的

obligatory course in school pit-siu-kho 必修科

obligatory military service gī-bū peng-iah 義務兵役

obligatory term of service gī-bū nī-hān 義務年限

oblige, compel, enforce, compulsory kiōng-chè 強制

oblige, confer, bestow, grant a favor, grace or kindness, give thanks sù, si-in 賜, 施恩

- **I am greatly obliged to you.** Góa chin kám-sia lí. Siu lí ě tì-ìm. 我很感謝你, 託你的福

obliged, much indebted to, much obliged sēng-bōng 承蒙

obliging chhin-chhiat, jiát-sim pang-bāng lǎng ě 親切, 熱心幫助人的

oblique angle chhoah-kak 斜角

oblique angle, bevel angle táⁿ-kak 斜對角

oblique glance lío-chit-ē 瞄一下

oblique line sǎ-sòⁿ 斜線

oblique, crooked, askew, at an angle chhoah, oaiⁿ 斜, 歪

oblique, inclined, tilted sǎ-sǎ 斜斜的

oblique, indirect kan-chiap ě 間接的

obliterate chhit-tiāu, siau-biát, siau-khì 拭掉, 消滅, 消了

oblivion ũi-bōng, bē-kì-tit, siau-biát, tāi-sià, sià-bián 遺忘, 不記得, 湮沒, 大赦, 赦免

oblivious bō thāu-sīn, m̄ chai-iaⁿ, bō chù-ì 健忘的, 不覺得

oblong tng-hēng ě, tng-hong-hēng ě, tng-ko-hēng ě 長形的, 長方形的, 長橢圓形的

oblong official seal koan-hōng 關防

obnoxious lǎng chin giám, giám-siǎu, thó-ia 令人不悅的, 可憎的, 討厭的

obscene sǎ-ìm ě, bō chheng-khì ě, put-sú-kúi ě 邪淫的, 污穢的, 猥褻

obscene actions sǎ-ìm ě hēng-ũi, lah-sap ě hēng-ũi, put-sú-kúi ě hēng-ũi 邪淫的行為, 骯髒的行為, 猥褻的行為

obscene books ìm-su, ng-sek ě chheh 淫書, 黃色書刊

obscene pictures chhun-kiong-tō, ng-sek ě tō 春宮圖, 黃色的圖

obscene songs sǎ-koa, ìm-khek, lah-sap-koa 黃色歌曲

obscure, ambiguous ài-māi 曖昧

obscure, dark àm-àm ě 暗的

obscure, humble bō chhut-mǎ ě 不出名的

obscure, impede gāi-tiōh 礙到

obscure, indistinct, dim, faint, grayish bō chheng-chhó ě, bū-bū, phú 不清楚的, 朦朧的

obscure, lack clearness put-bēng put-pék, bō bēng-liǎu 不明不白, 不明瞭

obscure, to cover up, hide hō àm, jia-cháh 使暗, 遮掩

obscurely, dimly, indistinctly, faintly phú-phú 朦朧的

obscurity, darkness, dark place o-àm, àm ě só-chāi 黑暗, 暗的地方

obscurity, hard to solve lǎn-kái, ì-sù ài-māi 難解

obscurity, nameless, unknown bō mǎ 無名

obsequies song-lé, chòng-sek 喪禮, 葬式

obsequious to one's superiors phǒ téng-si 奉承上司

obsequious, flattering, coquetry phǒ, sai-nai 拍馬屁, 撒嬌

observance of laws chun-síu hoat-lút 遵守法律

observance, to comply with, to abide by chun-síu, gǐ-sek, kòan-lē 遵守, 儀式, 慣例

observant gǎu koan-chhat ẽ, mé-chhéⁿ, sío-sim chun-síu 善於觀察的, 機警的, 小心遵守

observation, attention koan-chhat, kàm-sī, chù-ì 觀察, 監視, 注意

- **to keep under observation** teh kàm-sī 監視中

observation post koan-chhek-só[·] 觀測所

observatory, astronomy thian-bún-tài 天文台

observatory, meteorology khi-siōng-tǎi 氣象台

observe a birthday chò seⁿ-jít 祝賀生日

observe a custom chiàu hong-siok 遵行風俗

observe and survey koan-chhek 觀測

observe discipline síu kui-lút 守規律

observe a feast day or holy day síu chiam-lé-jít 守瞻禮日

observe mourning rites síu-song 守喪

observe neutrality, keep away from disputes or confects síu tiong-lip 守中立

observe or study the conditions of the people sī-chhat bín-chéng 視察民情

observe rules, regulations, well-behaved síu kui-kí 守規矩

observe Sunday síu Chú-jít (Catholic) 守主日

observe the Commandments síu kài-bēng 守誠命

observe the law síu-hoat 守法

observe the vow of poverty síu sǐn-pǐn-gōan 守神貧愿

observe what God ordered chun-hěng Thian-chú só[·] bēng-lēng ẽ it-chhè 遵行天主所命令的一切

observe, abide by, keep a promise chun-síu 遵守

observe, celebrate chò, chiok-hō, khèng-chiok 祝賀, 慶祝

observe, follow, obey síu, chun-síu, chun-hěng 守, 遵守, 遵行

observe, watch koan-chhat, kàm-sī, khòaⁿ, chù-ì 觀察, 監視, 看, 注意

observer, inspector koan-chhat-chía, koan-chhat-oǎn 觀察者, 觀察員

observer, follower chun-síu-chía 遵守者

observer, reviewer, commentator phěng-lūn-chía 評論者

obsessed by an idea chit ẽ tǎi-chì khě tǐ sim-koaⁿ-thǎu 一件事情卡在心頭

obsessed, troubled mind, entangled khě tǐ sim-koaⁿ-thǎu, tǐⁿ lē 困擾心神, 纏住

obsolescent teh-boeh kòe-sǐ, teh-boeh chok-huì 將要過時的, 即將作廢的

obsolete chok-hòe ẽ, kòe-sǐ ẽ 作廢的, 過時的

obstacle chó-gāi, hǒng-gāi-bút 阻礙, 妨礙物

- **to overcome every obstacle** khek-hók it-chhè ẽ chó-gāi 克服一切的阻礙

- **to place an obstacle** chó-tòng 阻擋

obstacle or hindrance, obstruct, impede chó-gāi 阻礙

obstacle race chiòng-gāi-bút sài-pháu, chiòng-gāi-bút chau-pio 障礙賽

obstacle, obstruction, hindrance chiòng-gāi-bút 障礙物

obstacles, obstructions chiòng-gāi 障礙

obstetrical sán-kho ẽ, chō-sán ẽ 產科的, 助產的

obstetrical nurse chō-sán hō-sū 助產護士

obstetrician hū-sán-kho i-seng 婦產科醫生

obstetrics hū-sán-kho 婦產科

obstinacy kò-chip, ngē-khì 固執, 倔強

obstinacy of heart sim-koaⁿ siuⁿ ngē 心腸太硬, 冷漠無情

obstinate, persistent kò-chip ẽ 固執的

obstinate, bad tempered child, to pout sǎi-thái 賭氣

obstinate, stubborn, insistent chip-koat, chip-sí-koat 頑固, 固執

obstinate, stubborn, unbending khut-kiōng 倔強

obstinate, stubborn, to bend, fold, hem, to oppress violently áu 折

obstinately adhering to error, blindly superstitious chip-bě put-ngō[·] 執迷不悟

obstinately disobedient to orders, refusing to pay money due tiau-bǎn 刁蠻

obstinately refusing to admit a fact or truth thih-khí 倔強, 固執

obstinately self-willed young person nēg-tng 執拗的

obstinately stick to false reasoning or a lame excuse, argue obstinately kiōng-piān 強辯

obstruct chó-tòng, that, chó-gāi, hǒng-hāi 阻擋, 阻塞, 阻礙, 妨害

obstruct the flow of water, dam up, impede the flow of water cháh-chúí 堵水

obstruct the landing place tìn-lō-thǎu 擋路

obstruct the road cháh lō 擋路

obstruct traffic hǒng-hāi kau-thong 妨礙交通

occupy

obstruct, impede, intercept and attack nǎ-cháh 攔阻, 攔截
obstructed, be caught in a tree kě-lē 卡住, 纏住
obstruction chók-gāi, chók-gāi-bút 阻礙, 阻礙物
obstruction in the throat nǎ-ǎu kéⁿ-tiòh 喉嚨噎到
obstruction, impede, obstruct or hinder a person from doing something hǒng-hāi 妨害
obstructionism hǒng-hāi chú-gī 妨害主義
obstructions, obstacle, hindrance chók-gāi-bút 阻礙物
obstructive chók-gāi 阻礙的
obtain tit, tit-tiòh, jip-chhiú 得, 得到, 入手
obtain money by improper means tit put-gī chi chǎi 得不義之財
obtain one's desire tát-tiòh hi-bōng 達到希望
obtain profit tit-lí 得利
obtain salvation tit-kiù 得救
obtain the highest degree tiòng chiōng-gōan 中狀元
obtain wealth tit-chǎi 得財
obtained by inheritance pē-kong tì-im 受祖蔭的
obtained without labor put-ló jǐ-tit, put-ló jǐ-hék 不勞而得, 不勞而獲
obtrude, force people to accept pek lǎng chiap-sū 迫人接受
obtrude, protrude, stick out thók-chhut-lǎi 凸出來
obtrude, pushy, push oneself forward ài chhut hong-thǎu 愛出風頭
obtrusive, meddlesome chhiak 愛出風頭, 好管閒事
obtuse persons, blunt, stupid tūn 鈍
obtuse understanding chin bǒ lí-kái-lék 理解力很差
obviate pǎi-tǐ, sǎu-tǐ, pī-bián 排除, 消除, 避免
obviate a difficulty pǎi-tǐ khùn-lǎn 排除困難
obvious chin bǐng, hián-bǐng, hián-jiǎn 很明白的, 顯明, 顯然
obvious advantage hián-bǐng 顯明的利益
occasion, opportunity ki-hōe, tūⁿ-háp, sǐ-ki 機會, 場合, 時機
- **to avoid an occasion of sin** pī-bián hōan-chōe 避免犯罪的機會
occasion, times, next in sequence pái 次
- **on every occasion** tàk-pái 每次

occasion, reason gōan-in, lí-iú 原因, 理由
occasion, give rise to, to lead to, to cause, to arouse jia-khí, ín-khí 惹起, 引起
occasion, situation, case, condition tūⁿ-háp 場合
occasional ū sǐ ẽ, lǐm-sǐ ẽ 偶然的, 臨時的
occasionally ū-sǐ-á, sam-put gō-sǐ 有時候, 偶而
occasionally, now and then, often so, frequently óng-óng 往往
occident se-iūⁿ 西洋
occidentals se-iūⁿ-lǎng 西洋人
occult compensation su-hā pǒe-siōng 私下賠償
occult, secret, myterious chhàng-khí-lǎi ẽ, pì-bit ẽ, ò-biāu ẽ, sǐn-pì ẽ 隱藏的, 秘密的, 奧妙的, 神秘的
occultism sǐn-pì-hák, sim-lǎng-kàu 神秘學, 心靈教
occupant, possessor chiàm-léng-chía, só-iú-chía, toa ẽ lǎng, khia-khí ẽ lǎng 佔領者, 所有者, 住的人
occupation, business sū-giap, chit-giap, thǎu-lō 事業, 職業
- **loss of occupation** sit-giap, bǒ thǎu-lō 失業, 沒工作
- **What is your occupation?** Lí chò sím-mih thǎu-lō? 你做甚麼工作?
occupation, hold by force chiàm-léng, pà-chiàm 佔領, 霸佔
- **an army of occupation** chiàm-léng-kun 佔領軍
- **military occupation** kun-sū chiàm-léng 軍事佔領
occupation, role, persona, character in a novel kak-sek 角色
occupational chit-giap 職業的
occupational diseases chit-giap-pēⁿ 職業病
occupied area militarily chiàm-léng-khu 佔領區
occupied or lost to the enemy, fall into enemy hands, to degenerate, to submerge lūn-hām 淪陷
occupy, employ ēng, iōng 用
- **to be occupied in research** choan-sim teh gián-kiù 專心在研究
occupy a city chiàm sǎⁿ-chhī 佔領城市
occupy an important position in the Ministry of Education tī Kàu-iók-pō tam-jīm tiōng-iàu ẽ chit-bū 在教育部擔任重要的職務

- occupy by force, accounting, wresting away, seize** chiàm, pà-chiàm, kiōng-chiàm 佔, 霸佔, 強佔
- occupy a foreign territory, capture or take an enemy position** chiàm-léng, chiàm-níá 佔領
- occupy land or property, or take by force illegally, misappropriation** chhim-chiàm 侵佔
- occupy oneself, keep busy to pass the time on the train or when retired** chò-kang-gē 做消遣
- occupy space uselessly, obstruct the way, take up space** ùn-ūi 白佔位子
- occupy the chief seat, be a president, sit in the place of honor at a banquet or some other function** chē tōa-ūi 坐上位, 坐大位
- Occupy Wall Street movement** Chiàm-léng Hōa-ní-ke ūn-tōng 佔領華爾街運動
- occupy, live at** khīa-khí 居住
- occur, to happen, to occur, to take place, to break out** hoat-seng 發生
- **Floods occur every year.** Ní-ní hoat-seng tōa-chúí. 每年發生水災。
- occur, to think of, to call to mind, to anticipate** sīuⁿ-tiòh 想到
- **It occurs to me that...** Góa tú-tú sīuⁿ-tiòh... 我剛剛想到...
- occurrence, event** hoat-seng, sū-kīaⁿ 發生, 事件
- OCD: Discalced Carmelites** Sèng-i Hōe (Catholic) 聖衣會
- ocean** hái-iūⁿ, tōa-hái 海洋, 大海
- **Atlantic ocean** Tāi-se-iūⁿ 大西洋
- **Pacific ocean** Thài-pěng-iūⁿ 太平洋
- **Indian ocean** In-tō-iūⁿ 印度洋
- ocean tide** hái-tiāu 海潮
- ocean waves, breakers** hái-éng 海浪
- Oceania** Tāi-iōng-chiu 大洋洲
- oceanic climate** hái-iūⁿ-sèng khi-hāu 海洋性氣候
- oceanography** hái-iūⁿ-hák 海洋學
- o'clock, point of time** tiám 點
- OCR, optical character recognition** OCR, bǔn-jī pīan-sī hē-thóng OCR, 文字辨識系統
- octagonal shape** peh-kak-hěng 八角形的
- octagonal, eight corners** peh-kak 八角
- octave in music** tē peh im, chit ẽ im-kai 第八音, 一個音階
- octave, eight day celebration** peh-jit kèng-lé (Catholic) 八日敬禮
- October** chap-goéh 十月
- October 10, the Double Tenth, the National Day of the Republic of China** chap-goéh chhe-chap 十月十日
- octogenarian, over eighty years old** nǐ-jǔ peh-sún 年逾八旬
- octopus** chiong-hǐ, chiuⁿ-hǐ, thá-khoh 章魚
- ocular** bàk-chiu ẽ 眼睛的
- oculist** gán-kho i-seng, gán-kho choan-ka 眼科醫生, 眼科專家
- odd, strange** kǐ-kòai 奇怪
- odd, temporary, occasional** lǐm-sǐ ẽ 臨時的
- **to pick up odd jobs** chhōe lǐm-sǐ ẽ khang-khòe 找臨時的工作
- odd, fragmentary, random, bits and pieces, sporadic** lǎn-san ẽ 零星的
- **thirty odd** saⁿ-chap gōa 三十多
- odd chopstick** chit kha tī 一隻筷子
- odd days of the month** khia-jit 一三五...等日子
- odd expenses** só-huì 零用錢
- odd number, one of a pair** khia 奇數, 單數
- odd number, positive odd number, singular** tan-sò 單數
- odd number, single, alone, sole, only, simple, check, bill, list, slip of paper, ticket** toaⁿ, tan 單
- odd numbers** toaⁿ-hō 單號
- odd shoe** chit kha ẽ 一隻鞋子
- odd sum, odd change, balance of an account** bóe-sò 尾數
- odd, mysterious, extraordinary, strange** kǐ-biāu 奇妙
- oddity** kòai-kòai, kó-kòai, kǐ-kòai, kòai-phiah 古怪, 奇怪, 怪癖
- odds, possibility, bet or stake** iǎⁿ-bǐn, khó-lèng-sèng, poah 贏的可能性, 可能性, 賭注
- odds, difference** hun-piát 分別
- odds** bǒ pěng-kin 不平均
- **to make odds even** hō pěng-kin, hō pěng-kun 使平均
- odds and ends, miscellaneous** chap-bū 雜務
- odds of success, stratagem that ensures success, to be sure of success** sèng-sòan 勝算
- ode** si 詩
- **Chinese Book of Odes** Si-keng 詩經

off

odious, nasty, hateful khó-òⁿ, thó-iá, lǎng chin chheh 可惡, 討厭

odium oàn-hīn, chheh, chek-pī, hóan-kám 怨恨, 責備, 反感

- **to incur odium** hō lǎng oàn-hīn, hō lǎng chheh 使人怨恨, 讓人討厭

odontology khí-kho-hák 齒科學

odor, scent, body odor bī, khì-bī, hiàn 味, 氣味, 體味

- **bad odor** pháiⁿ-bī, chhàu-bī 臭味道

- **sweet odor** phang-bī 香味

- **the odor of incense** huiⁿ ě bī 香的味道

- **to have an odor of tobacco** ū hun-bī 有煙味

odor of many persons being together like in a crowded theater lǎng-khì 人氣

odor of elderly people chhàu-lāu-hiàn 老人的氣味

odor or taste of scorched food chhàu-hóe-ta-bī 燒焦味

odor or taste of smelly meat or fish chhàu-chho 魚腥味

odor, heavy smell like rotten meat chhàu-hiàn 腥臊

odoriferous ū chhàu-bī ě, ū bī ě 有臭味的, 有氣味的

of all virtues filial piety is chief pek-siān hàu ũi-sian 百善孝為先

of course tong-jiān 當然

of daily necessity, use jít-iōng 日用

of equal price, the same value pěⁿ-kè 同價, 平價

of equal size pěⁿ-tōa 一樣大

of fierce or ferocious appearance hōaiⁿ-bah-seⁿ 惡形惡狀的人

of gold, golden, glittery kim ě 金的, 金色的

of good character and conduct hó-sim hó-hēng 慈善心腸

of great fame, very famous tāi-běng téng-téng 大名鼎鼎

of high rank, honorable chun-kùi 尊貴

of no practical use bǒ sít-iōng 不實用

of one sort kāng-lūi 同類

of one's own free will chū-goān 自願

of respectable descent or parentage sin-ka chheng-pék 身家清白

of rich content lōe-iōng hong-hù 內容豐富

of a rich family, formerly was rich hó-giáh-té 出身豪門

of same name gió-ě 同名

of set purpose thiau-kang, thiau-tī 故意

of sound quality phín-chit iu-liōng 品質優良

of a special grade, of a special class chhiau-kip 超級, 超等

of the opinion that..., think that..., consider that... jīm-ũ 認為

of the same age tǎng-nǐ 同年

of the same clan members, relatives pǎng-á-lāi 同宗族人

of the same clan or class tǒng-chók 同族

of the same generation pēⁿ-pòe 平輩

of the same mind, unanimous tǎng-sim 同心

of the same opinion ì-kiàn ū kāng, ū it-tì, kiàn-kái it-tì 意見相同, 一致, 見解一致

of the same party kāng-tóng 同黨

of the same rank, equality pēng-téng 平等

of the same sort or kind siāng-khóan 相同

of the same trade or profession kāng-tǒ 同行

of the same village tǒng-hiong ě 同鄉的

of two minds ná-boeh ná-m̄, ná-sīn-keng-ě 又想要又想不要, 像神經病

of unequal quality cháp-chit 雜質

of very doubtful fidelity pòⁿ-kan-tiong 兩面討好, 騎牆派

of a volatile nature hui-hoat-sèng 揮發性

of wide use iōng-tǒ chin chē, iōng-tǒ chin khoah 用途很多, 用途很廣

of, possive case ě 的

of, relationship, to concern, to affect, to have to do with koan-hē... 關係...

off, to depart, to leave lī-khui 離開

- **to get off a bus** lòh-chhia 下車

- **to see people off** sàng lǎng-kheh 送客

off to, to go to khì 去

- **Be off!** Khì là. 去啦!

off, to shed, to take off, to escape, to get away from thng 脫

- **to take off a hat** liu bō-á 脫帽

- **to take off clothes** saⁿ thng-khí-lǎi, thng-saⁿ 脫掉衣服

off duty hā-pan 下班

off one's form, perform below one's normal capacity sit-siōng 失常

off shore, from the shore lī-hōaⁿ 離岸

off to the country khì chng-kha 到鄉下去

off, at a distance, remote, take a vacation, separate, free time hng, hui-ká, ěng 遠, 休假, 空閒

- offend** tek-sit, tek-chōe, hōan-tiōh 得罪, 觸犯
 - **to be offended** kiàn-kòai, sīu-khì 見怪, 生氣
 - **to offend against the law** hōan-hoat 犯法
- offend a person, incur blame or displeasure**
 tek-sit-lǎng, tek-chōe lǎng 得罪人
- offend a superior, elder or gods, to insult**
 mō-hōan 冒犯
- offend against Heaven** gèk-thiⁿ, gèk-thian 逆天
- offend or violate repeatedly, repeated law offender, recidivism, recidivist** lúi-hōan 累犯
- offend people, act so that men will blame, unable to justify one's action** tui lǎng bē tit kòe 對不起人
- offend a superior or an elder** chhiong-hoān 沖犯
- offend the majesty of a god by unclean conduct in his presence, draw down calamity on another by impure conduct, filthy, obscene** chhek-ò 污穢的
- offender, violator** ùi-hóan-chiá, chōe-hōan, hōan-lǎng 違反者, 罪犯, 犯人
- offense, violation** chōe, chōe-ok, kòe-sit, tek-sit, tek-chōe 罪, 罪惡, 過失, 得罪
 - **to take offense** kòai, sīu-khì 怪, 生氣
 - **offense against the law** ùi-hóan hoat-lút 違反法律
- offense, to go on the attack** kong-kek 攻擊
- offense against personal freedom** hǒng-hāi chū-iú 妨害自由
- offense against public morals** hong-hòachōe 風化罪
- offense against public order** hǒng-hāi tiat-sū 妨害秩序
- offense against public security** hǒng-hāi tī-an 妨害治安
- offense of abandonment** ùi-khì-chōe 遺棄罪
- offense of misappropriation of funds** chhim-chiám-chōe 侵佔罪
- offensive language** pháiⁿ thiaⁿ ě ōe 難聽的話
- offensive odor** chhàu-bī 臭味
- offensive to the ear** chhàk-hīⁿ, kèh-hīⁿ, gèk-ní 刺耳, 逆耳
- offensive, make someone uncomfortable, oppose opinion, no manners** hō lǎng bō sǒng-khòai, ài chhek lǎng ě i-sù, chin bō lé-sò 令人不舒服, 冒犯, 無禮的
- offer as an idea, to contribute, to dedicate, to devote, contribution** kòng-hiàn 貢獻
 - **if the occasion offers** nā ū ki-hōe 若有機會
- offer a sacrifice** chē-hiàn 祭獻
- offer an apology** hōe sit-lé 說抱歉
- offer as a present, to deliver, to carry, to present with, to see off, to send** sàng 送
- offer as proof** kí-chèng 舉証
- offer bribes to facilitate one's operations, obtain the collusion of officials with bribes** bé-thong 買通
- offer a cash contribution** hiàn-kim 獻金
- offer congratulation and send presents on special occasions** kiong-hō 恭賀
- offer congratulations, to celebrate, celebrations** chì-khèng 誌慶
- offer congratulations** chì-hí 誌喜
- offer for consideration, suggestion, to propose** kiàn-gī 建議
- offer greater convenience to the people by reducing red tape** piān-bǐn 便民
- offer incense in honor of the spirits of ancestors or to Buddhist, Taoist deities** siōng-hiuⁿ 上香
- offer incense, bring incense from a more sacred temple** chìn-hiuⁿ 進香
- offer a libation of wine, libation of wine** tiān-chíu 奠酒
- offer a libation to the god of the earth** tiānthó 奠土
- offer Mass** hiàn Mǐ-sat (Catholic) 獻彌撒
- offer money, contribute, contribution, donations** koan-hiàn 捐獻
- offer one's liver to save one's father** koan-koaⁿ-kù-hū 捐肝救父
- offer powdered incense before a coffin just before burial** liam-hiuⁿ 拈香
- offer resistance** tí-khòng 抵抗
- offer reverently, to consecrate, to dedicate, to devote** hōng-hiàn 奉獻
- offer sacrifice to spirits** khò-chiòng, khò-chiàng 犒祭天兵天將
- offer sacrifices** hiàn-chè 獻祭
- offer sacrifices to Almighty God** chē-hiàn Thian-Chú 祭獻天主
- offer sacrifices to gods** chē-sǐn 祭神
- offer sacrifices to the spirit of a deceased person** chē-tiān 祭奠
- offer a spiritual bouquet** hiàn sǐn-hoe (Catholic) 獻神花
- offer thanks, thank** tì-siā 致謝
- offer tribute, pay tribute that a vassal owes to his suzerain** chìn-kòng 進貢

officer

offer, bid chhut-kè 出價

offer, to pay respect, worship, visit, salute
pài 拜

offer, to respect, to venerate, to salute kèng
敬

offer, to supply, to provide, to furnish thèh-
kióng 提供

offering, sacrifice animals seng-lé 祭品, 牲禮

- **a sacrificial offering** chè-phín 祭品

- **to make an offering for the church** ūi kàu-
tng hōng-hiàn 為教堂奉獻

- **to make offerings at the grave** pōe-bōng
掃墓

offering fruits like at funerals kèng-kó 敬果為
神明, 亡者

offering a libation of wine chè-chíu 祭酒

**offering sent to mourners, money pre-
sented to the bereaved family in place
of offerings** tiān-gǐ 奠儀

offering, donations hiàn-kim 獻金

offering, sacrifice chè-hiàn 祭獻

offerings and libation chè-tiān 祭奠

offertory chè-sū, hōng-hiàn 祭祀, 奉獻

offertory antiphon Hōng-hiàn-keng (Catholic)
奉獻經

offertory of the Mass Hōng-hiàn-siōng
(Catholic) 奉獻頌

**offhand, immediately, forthwith, at any time,
casual** liām-piⁿ, sui-sǐ, sui-piān 立刻, 隨時,
隨便

- **to act in an offhand way** thāi-tō chin sui-
piān 態度很隨便

office, premises pān-kong-chhù, sū-bū-só,
pō, kiok 辦公處, 事務所, 部, 局

- **inquiry office** sūn-būn-chhù 詢問處

- **manager's office** keng-í-sek 經理室

- **main office of bank, company** chóng-hǎng
總行

- **place of office** hòk-bū ě só-chāi 服務的地
方

- **principal's office** hāu-tíuⁿ-sek 校長室

- **registration office** kò-a-hō-chhù 掛號處

- **railway office** thih-lō-kiok 鐵路局

- **ticket office** phio-pǎng, siu-phio-chhù 售票
處

office, task, responsibility jīm-bū, tē-ūi, chit-
bū 任務, 地位, 職務

- **discharged from office** bián-chit 免職

- **duty of office** chit-bū 職務

- **through his good offices** khò i ě pang-
bǎng 靠他的幫忙

- **to go back in office** hòk-chit 復職

- **to go to the office** siōng-pan 上班

- **to leave the office** hā-pan 下班

- **to resign from office** sǐ-chit 辭職

- **to take up an office** chīu-jīm 就任

office administration, management sū-bū
kóan-í 事務管理

office boy kang-iú 工友

office girl cha-bó chit-oǎn 女職員

office holder kong-bū-oǎn 公務員

office hours pān-kong sǐ-kan 辦公時間

office note addressed to a superior chhiam-
thèng 簽呈

**office of a lawyer, accountant, political
candidate** sū-bū-só 事務所

Office of Census Administration Hō-chèng
sū-bū-só 戶政事務所

Office of General Affairs chóng-bū-khò 總務
課

**office of a governor general, viceroy, gov-
ernment general** chóng-tok-hú 總督府

office of registrar chù-chheh-chhù 註冊處

office of the dean of students hùn-tō-chhù
訓導處

office of the President Chóng-thóng-hú 總統
府

office or business hours giap-bū sǐ-kan 業務
時間

office staff, service personnel thang-á-kháu
ě lǎng 窗口人員

**office through which official correspon-
dence of an organization is received or
sent out** siu-hoat-sek 收發室

office worker chit-oǎn 職員

office, office building pān-kong-thiaⁿ 辦公廳

office, office space pān-kong-sek 辦公室

officer, official, officials, civil servants koaⁿ,
koaⁿ-oǎn, kong-bū-oǎn 官, 官員, 公務員

- **military officer** kun-koaⁿ 軍官

- **officers and soldiers** koaⁿ-peng 官兵

- **police officer** kèng-koaⁿ 警官

- **retired officer** thè-ia^h kun-koaⁿ 退役軍官

- **revenue officer** sòe-bū-oǎn 稅務員

**officer in charge of the regiment, regimen-
tal commander, company commander**
lián-tíuⁿ 連長

- officer on duty for the week** tít-seng-koaⁿ 值星官
- officers and workers in a plant, company, workers with permanent jobs** chit-kang 職工
- official, be an official** chò koaⁿ 做官
- official, officially** koaⁿ-hong 官方
- governmental official** chêng-hú koaⁿ-oǎn 政府官員
- official accountant** chú-kè 主計
- official and popular versions** koan-bín-pán 官民版
- official approval, official sanction, authorization** kiám-tēng 檢定
- official assignments, bearer of dispatch** kong-chhai 公差
- official authority** chit-kōan 職權
- official boss** koaⁿ-tíuⁿ, tíuⁿ-koaⁿ 官長, 長官
- official circles, official life** koaⁿ-tíuⁿ 官場
- official document** kong-bún 公文
- official duty, function, mission** jīm-bū 任務
- official emoluments** koaⁿ-hōng 官俸
- official form for filing a complaint** chng-chóa 狀紙
- official functions, business activities** giap-bū 業務
- official letter** kong-hám 公函
- official newspaper, a government journal** koaⁿ-pò 官報
- official of recommended appointment rank** chiàn-jīm-koaⁿ 薦任官
- official or business trip, field trip** chhut-chhai, chhut-tiuⁿ 出差
- official or public business** kong-sū 公事
- official price** kong-tēng-kè 公定價
- official rank** koaⁿ-kai, koaⁿ-hám 官階, 官銜
- official report, bulletin** kong-pò 公報
- official reputation** koaⁿ-ūn 官運
- official residence** koaⁿ-tí 官邸
- official salary** hōng-lòk, sin-hōng 俸祿, 薪俸
- official seal** kong-ìn, koaⁿ-ìn 公印, 官印
- official title of a person** bēng-hám 名銜
- official who ended the practice of head hunting in Taiwan at the cost of his own life in 1768** Gǒ-hōng 吳鳳
- official with integrity** chheng-liám-koaⁿ 清廉官
- official, formal** chêng-sek, chhiàⁿ 正式, 正
- official, pertaining to an office** chit-bū-siōng 職務上
- officialdom** koaⁿ-kài 官界
- officially** chêng-sek, kong-khai, chit-bū-siōng, ēng chit-kōan 正式地, 公開地, 職務上, 用職權
- officially inspect the state of a place or person especially as to injuries** khàm-giām 堪驗
- officials** koaⁿ-oǎn 官員
- officials corrupt and negligent of duties** tham-ù tok-chit 貪污瀆職
- officials in charge of a specific task** sēng-pān-jīn 承辦人
- officials of local governments** tē-hng-koaⁿ 地方官
- officials, bureaucracy, bureaucrats**, koaⁿ-liáu 官僚
- officiate** chip-hēng chit-bū 執行職務
- officiate at, preside over, take charge of, supervise** chú-chhǐ 主持
- officious person, meddlesome** ke-pǒ 愛管閒事, 愛管閒事的, 雞婆
- offset, neutralize, cancel, get even, break even in gambling** tú-khǐ 不相欠, 扯平
- offset, neutralize, nullify, cancel** tí-siau 抵銷
- offshoot** piⁿ-á oe, chi-sò^a, hun-chhe 旁枝, 支線, 分支
- offshore** lí hái-hōaⁿ ě, òng hái-bīn ě, tī hái-bīn ě 離海岸的, 向海面的, 在海面的
- offspring of current problems** hiān-tāi būn-té ě kiát-kó 現代問題的結果
- offspring, descendants** kíaⁿ-sun, aū-tāi 子孫, 後代
- offspring, result** kiát-kó 結果
- offspring, root, source or origin** chai-á 根苗
- off-stage, behind the scenes** bō-āu 幕後
- often** siōng-siōng, tīaⁿ-tīaⁿ, chiáp, tauh-tauh 常常, 經常, 屢屢
- to happen so often** siōng-siōng án-ni 常常這樣
- welcome to come more often, a courteous greeting** Hán-khǎⁿ. 稀客!
- often, usually, frequently, continually** sǐ-sǐ, sǐ-siōng 時時, 時常
- oftentimes, frequently** éng-éng 往往
- Oh! How pitiful!** Ai-ah, chin khó-liǎn, 唉啊, 真可憐!
- Oh! Why does it hurt so much?** Ai-ioh, Ná chiah thiaⁿ? 哎喲, 怎麼這麼痛?

old

oil iū 油
 - **Holy oils** sèng-iū 聖油
 - **machine oil** ki-iū, o-iū 機油
oil cloth iū-pò 油布
oil depot, POL depot iū-liāu-khò 油料庫
oil field iū-chhān 油田
oil filter li-iū-khì 濾油器
oil for fuel jiān-liāu-iū 燃料油
oil lamp iū-teng 油燈
oil merchant, oilman iū-siong 油商
oil of camellia tē-iū, tē-á-iū 茶油
oil paint iū-chhat 油漆
oil painting iū-ōe 油畫
oil pipe, oil pipeline iū-kóng 油管
oil refinery liān-iū-chhiú 煉油廠
oil store iū-hāng 油行
oil stove iū-lō 油爐
oil tank iū-thāng 油桶
oil tanker, tanker, oiler iū-lūn 油輪
oil well iū-ché 油井
oil, to apply oil, to oil boah iū 抹油
oil, to grease chhit iū 擦油
oilcloth, water-proof hō-phāng 兩帆布
oiled paper iū-chóa 油紙
oily iū-thng-thng 油膩膩的
oily stain or dirt from the body iū-káu 油垢
ointment, medicine ioh-ko 藥膏
ointment, paste nng-ko 軟膏
ointment, cream, concentration, plaster, mucus, thick, viscous ko 膏, 濃
ok a plan phe-chún chit ē kè-ōe 批准一個計劃
ok, alright mā-hó 也好
ok, ok to do something, permission hó, ē-sái-tit, phe-chún 好, 可以, 批准
Ok? Hó bō? 好嗎?
Okinawa Līu-kīu, Līu-khiu 琉球, 沖繩
old affairs that are quite past and should not be brought up again kòe-liáu-tāi, kòe-liáu-sū 已過的事
old age nī-lāu, ló-liān-kī 年老, 老年期
old age pension íong-ló nī-kim 養老年金
old aged chē-hòe-lāng 高齡
old ailment lāu mō-pe 老毛病
old and new sin-kū 新舊
old and worthless, decrepitude, time worn ló-híu 老朽, 自稱
old and young ló-iù 老幼

old bad habits, old sickness kū-chèng-thāu-á 舊病, 舊習
old brass and pewter articles pháin-tāng kū-siah 破銅爛鐵
old custom, precedent kū-lē 舊例
old customer, loyal customer lāu kò-kheh, chú-kò 常客, 老顧客
old debts, old bills kū-siàu 舊賬
old farmer lāu-lōng 老農
old fashioned kū-sek 舊式
old fogey, old codger, my old man lāu-kong-á, lāu-a-kong 老人, 老頭子
old fox, cunning old man lāu hō-í 老狐狸
old friend lāu pēng-iú 老朋友
old gentleman, district magistrate, sir, old man lāu-ia (term of respect) 老爺
old goods kū-hòe 舊貨
old in experience sèk-chhiú, lāu keng-giām 熟練, 老經驗
old iron, scarp iron hui-thih 廢鐵
old lady lāu thài-thài 老太太
old law kó-lut 古律
old man lāu-a-peh, lāu-hòe-á, lāu sian-si 老伯, 老年人, 老先生
old man in the moon, minor divinity concerned with marriage, matchmaker, go-between goat-hā ló-jin, goat-ló 月下老人, 月老
old man or woman, considered a happy omen for all mankind jin-sūi 人瑞
old man's eye sight, eyes of the old, presbyopia lāu-lāng bák 老花眼
old or former times kó-chá 從前
old painting, picture kó-ōe 古畫
old people lāu, nī-kí chē ē lāng 老, 年紀大的人
old people's home íong-ló-īn 養老院
old person forgetful because of age lāu hoan-tian 罵老人記性差
old person, old man or woman, the elderly, one's aged parents or grandparents lāu-lāng, lāu-hòe-á 老人
old road kū-lō 舊路
old sickness kū pē 舊疾
old soldier lāu-peng 老兵
old style, old, worn kū-hēng 舊型
old style, antique kó-sek 古式
Old Testament Kū-iok 舊約
old things kū, kū-lok-sok 舊

old woman, at times contemptuous lāu thài-pō, lāu-a-pō 老太婆

old, seasoned, experienced, reliable láu-liân 老練

old, too old chhit-lāu peh-lāu 年事太高, 七老八老

older brothers hiaⁿ-ko 哥哥

older person, an elder, a senior chun-tióng 尊長

older sister chí, ché 姊, 姐

oldest son tióng-chú, tōa hāu-seⁿ, tōa-kiaⁿ 長子

old-fashioned ideas, archaic thinking kū-su-sióng 舊思想

old-fashioned press iū-chhia-á-keng 油坊

old-style-marriage, old-fashioned wedding kū-sek hun-in 舊式婚姻

oleander giap-tek-thō 夾竹桃

olfactory hiū-kak 嗅覺的

olfactory senses hiū-kak 嗅覺

oligarchy kóaⁿ-thiō cheng-tī 寡頭政治

olive kan-á 橄欖

olive branch, symbol of peace kan-á-chhiū-oe 橄欖枝

olive oil kan-á-iū 橄欖油

olive tree kan-á-chhiū 橄欖樹

Oluanpi, southernmost tip of Taiwan Gō-lōan-phīⁿ 鵝鑾鼻

Olympic Sè-ūn ẽ, O-lím-phí-khuh 世運, 奧林匹克

Olympic Games Sè-ūn, Sè-kài ūn-tōng-hōe, Sè-ūn-hōe 世運, 世界運動會, 世運會

omelet chian-nng-sò, o-mú-lé-chuh 煎蛋捲

omen, warning, sign, augury, precursor sian-tiāu, chhái-thāu, tiāu-thāu, chiān-tiāu 先兆, 預兆, 兆頭, 前兆

- **ill omen** pháⁿ chhái-thāu 壞預兆

omen, premonition ī-tiāu 預兆

ominous put-kiat ẽ, pháⁿ-tiāu, pháⁿ chhái-thāu, put-ī ẽ 不吉的, 惡兆的, 不利的

ominous, unlucky put-sióng 不祥

omission sit-chhiū, làu-kau, séng-liòk, khoat-tiám 失手, 遺漏, 省略, 缺點

- **sins of omission** bō síu pún-hūn ẽ chōe, tã-bān ẽ chōe 不守本份的罪, 怠慢的罪

omit làu, làu-kau, séng-liòk, séng-khí-lăi, bō-chò-tiòh, chò-bō-tiòh 遺漏, 省略, 忽略

omit a word làu chit ī 遺漏一字

omnibus, a bus kong-kiōng khi-chhia 公共汽車

omnipotent, almighty, serving all purposes chōan-leng ẽ, bŭ-só-put-leng ẽ, bān-leng 全能的, 無所不能的, 萬能

omnipresent bŭ-só-put-chāi ẽ 無所不在的

omniscient and almighty chōan-ti chōan-leng 全智全能

omniscient, omniscience, know everything bŭ-só-put-ti ẽ, chōan-ti ẽ 無所不知的, 全知的

omnivorous chap-sit ẽ, tak hāng mih-kiaⁿ lóng chiah ẽ, bŭ-só-put-chiah, bŭ-só-put-hip-siu ẽ 雜食的, 無所不吃, 無所不吸收的

on, located at, to be in, to exist, in the middle of doing something, ontop of something, indicating an action in progress tī, tī téng-bīn 在, 在上面

- **and so on** chióng-chióng, téng-téng 總總, 等等

- **to carry on** sòa-lòh-khì chò 接下去做

- **to be on duty** tit-pan 值班

- **to go on** sòa-lòh-khì 接下去

- **to have a hat on** tì bō-á 戴帽子

- **to turn on the light** tiān-hóe chhiat hō tòh 燈打開

on a large scale tōa kui-bō 大規模

on account of in-ūi 因為

on account of a person or his kindness, out of regard to, out of consideration for tò-tiòh 顧念

on all accounts bō-lūn àn-chóaⁿ 無論如何

on an average pēng-kin-chhé 平均

on an important mission tōa tiōng-tāi ẽ sù-bēng 帶重大使命

on behalf of saving money ūi-tiòh boeh séng chit-sut-á chíⁿ 為了要省一點錢

on day duty jit-pan 日班

on duty for the day tit-jit 值日

on each occasion, every time múi-hōe, múi-pai 每回, 每次

on every side, in every direction sì-khor-liàn-tng 四周

on foot, go on foot pō-lián 徒步

on a former occasion téng-hōe 上回, 上次

on four sides, nearby, neighboring sì-piⁿ 四邊, 附近

on friendly terms, maintain friendly relations hō-hó 和好

on good terms siōng-hó 相好

on guard against an incident, etc, guard against hōng-pī 防備

on hand hiān ū 現有

on intimate terms with often with bad or questionable characters, a passable road thong-óng 通往

on land, on shore liòk-siōng 陸上

on leave chhéng-ká tiong 請假中

on looker, bystander pǒng-koan-chhia 旁觀者

on night duty, night shift iā-pan 夜班

on no account can be lacking choat-tùi bē-tàng kiám-chio 絕對不能減少

on no account do it that way chhian-bān m̄-thang án-ni chò 千萬不可這樣做

on one hand...on the other chit hong-bīn...chit hong-bīn 一方面...一方面

on one side, inclined to one side, prejudiced, partial, take advantage of phiⁿ 偏, 佔便宜

on one's guard, intentionally, careful, ware of, take caution tiuⁿ-tǐ 注意

on one's person, about one's person, with oneself sin-siōng 身上

on purpose thiāu-kang 故意

on sale chiuⁿ-chhī 上市

on sentry duty khia oē-peng 站衛兵

on some indefinite day in the future āu-jit 改天, 以後

on the alert kài-pī 戒備

on the brink of, in the key position teh poh 還有一點希望

on the burial day to move the coffin out of the house i-koan, chhian-koan 出葬日棺木移到外庭, 移棺

on the chest heng-chhēng 胸前

on the contrary hóan tng-lāi kóng, tian-tò, khì-tò 反過來說, 顛倒

on the contrary, instead, unexpectedly chhòan 反而

on the earth, in the world sè-siōng 世上

on the former occasion téng-pang 上次

on the ground tī thō-kha 在地上

on the inside, within, inside, the interior lāi-bīn 裏面

on the left, the left side tò-pěng 左邊

on the one hand..., on the other hand it-lāi..., jī lāi... 一來...二來, 一則...二則

on the other hand, on the contrary, opposite, contrary tui-hóan 相反

on the other side lēng-gōa chit hong-bīn 另外一方面

on the person sui-sin 隨身

on the platform tǎi-téng 台上

on the point of budding, about to come into bud, purulent, forming pus pū-lǎng 化膿

on the point of dying, just before dying, about to breathe one's last, at deathbed lǐm-chiong 臨終

on the run, on the lam chāu-lō 逃債, 亡命

on the run, a fugitive bǒng-bēng-seng-gǎi 亡命生涯

on the same day, on that same day in the past tong-jit 當日

on the shore, on the bank phiaⁿ-téng 岸上, 灘上, 坡頂

on the spot tong-tiuⁿ 當場

on the street ke-nih, tī ke-nih 在街上

on the surface, externally, outwardly piáu-bīn 表面

on the table tī toh-téng 在桌上

on the top bīn-téng 上面

on the top of one's head, above the head thau-khak téng 頭頂上

on the very bottom, the lowest tò-sò-tē-it 倒數第一

on the way, along the way lō-siōng 路上

on the way, en route tō-tiong 途中

on the whole tǎi-khài 大概

on this account, therefore, thus, consequently, for this reason in-chhú 因此

on time chún-sǐ 準時

on top of téng-bīn 上面

on trial, abide by the result of the trial thiaⁿ-sím 聽審

on what basis, why, on what grounds? pín sím-mih? 憑甚麼?

onanism chhiú-ím, pah-chhiú-chhèng (slang) 手淫

once chit pái, chit-chhù 一次

- **all at once** hut-jiān-kan 忽然間

- **at once** sūi-sǐ 隨時

once a year tak-nǐ chit pái 每年一次

once again koh chit pái 再一次

once in a while sam-put gō-sǐ, ū-sǐ-á 三不五時, 偶而

once in a great while, rarely, occasionally hán-tit tang-sǐ 偶而, 難得

once in a long while hán-hán-á 偶而, 有時

once a month tak kó-goeh chit pái 每個月一次

once or twice chit nng pái 一兩次

once upon a time kó·chá kó·chá 很久很久以前

once upon a time, formerly, in the past chiōng-chiān 從前

once, formerly téng-pái, khah-chá 上次, 從前

once, when once, if once it-tàn 一旦

one chit, it 一

- **according to each one's wish** sūi-ì, sūi-piān 隨意, 隨便
- **at one's side** sin-piⁿ 身邊
- **by one's own hand** chhin chhiú 親手
- **no one yields** lóng m̄ sio-n̄iu 都不相讓
- **to flee for one's life** tō-cháu 逃走
- **to congratulate one another** hō-siong khèng-chiok 互相慶祝
- **to lose one's courage** sit-chì, phòà-táⁿ 失志, 破膽
- **to strike one's breast** tui heng, cheng sim-koaⁿ 搥胸

one against one tan-thiau, têng kō-ki 單挑

one alone, unaccompanied, unmarried, single tan-sin, tók-sin 單身

one and only God ĭ-it ě Siōng-Chú 唯一的上主

one and only, unique tók-it bū-jī 獨一無二

one bunch of banana chit pǐ keng-chio 一串香蕉

one by one chit ě chit ě 一個一個

one by one eating separately, as in a cafeteria, start a separate family sūi-lāng-chiāh 個別吃, 分伙

one cent chit siān-chīⁿ 一分錢

one child per married couple it-thai-hòa 一胎化

one Chinese mile chit lí-lō· 一里路

one chopstick chit kha tī 一隻筷子

one complete year, throughout the year chōan-n̄i, kui-n̄i 全年, 整年

one country, two regions or districts chit-kok-n̄ng-khu 一國兩區

one cycle of sixty years chit kah-chí 一甲子

one day ū chit jīt 有一天

one day one night, twenty four hours chit mé chit jīt 一天一夜

One dollar and how many cents? Kho· kúi? 一塊幾?

one dollar, one piece of silver chit kho·, chit kho·-gin 一塊錢

one door chit sìⁿ m̄ng 一扇門

one fourth sù hun chi it, sì hun chi it 四分之一

one half chit pòàⁿ 一半

one half, in part pòàⁿ-tiōng-chām, pòàⁿ-tiōng-tōaⁿ 一半, 半途

one heap, one lot chit tui 一堆

one hour chit sío-sī 一小時

one house chit keng chhù 一棟房子

one hundred pah 百

one hundred and four chit-pah khòng sì 一百零四

one hundred dollar bill pah-phò 百元鈔

one hundred per cent cháp-siāⁿ, pah-hun chi pah 十成, 百分之百

one hundred year anniversary of the Republic of China Bīn-kok pah-n̄i 民國百年

one long cut with a knife chit lih 一縫

one man and one woman it-lām it-lí 一男一女

one meal chit tng p̄ng 一頓飯

one month chit kó-goeh 一個月

one more koh chit ě 再一個

one more year n̄i-gōa 一年多

one mouthful chit chhùi 一口

one move after another tōng-chok-liān-liān 動作連連

one night stand chit-iah-chēng 一夜情

one o'clock, one point, on dot chit-tiám 一點

one ode chit síu si 一首詩

one of my own relations ka-tī ě lāng 自己人

one of the ten best, leading, distinguished, prominent chiuⁿ-chhú 可取

one pencil chit ki iān-pit 一枝鉛筆

one percent chit-pha 一趴

one person against another chit ě thoān chit ě 一口傳一舌, 相傳很快

one person all alone kō-kō chit ě lāng 單單一個人

one piece of business chit kīaⁿ tai-chì 一件事情

one pint of rice chit chin bí 一升米

one play or show chit pēⁿ hì, chit chhut hì 一齣戲

one pod of peanuts chit ngeh thō-tāu 一莢花生豆, 一莢土豆

one pot, pan chit káu tíāⁿ 一口鍋

one rice paddy chit khu chhān 一塊田

one single banana chit jí keng-chio, chit jí kin-chio 一隻香蕉

one step of a stairs chit khám 一個階梯

one thing chit hāng mih-kīaⁿ 一件東西

one's

one thing after another, one gust of wind, breeze, or shower after another, fits and starts chit-chūn chit-chūn 一陣一陣

one third saⁿ hūn chi it 三分之一

one thousand chit chheng 一千

one time, once chit hōe 一回

one tree chit chāng chhū-á 一棵樹

one trouble after another it-pho bī-pěng it-pho iū khí 一波未平一波又起

one way ticket toaⁿ-chōa 單程

one way traffic tan-hěng-tō 單行道

one who aids a society without sharing its benefits chàn-chō̄ hōe-oàn 贊助會員

one who contributes articles for publication by a newspaper or magazine, contributor tǎu-kó-chiá 投稿者

one who contributes to the Buddhist faith, a term of address used by monks or nuns referring to Buddhist faithful si-chú 施主

one who is out on bail pó-sek-jǐn 保釋人

one who makes great display of little knowledge, dabbler, only know a little but say a lot, ignorant pòⁿ-thāng-chúí 半桶水, 形容只懂得一半

one who offers sacrifice chē-si 祭司

one who would deceive, rob, cheat, is himself taken in, double-crossed ō chiah ō 黑吃黑

one who writes legal documents for others, attorney tǎi-su 代書

one whose house is first to catch fire hóe-síu 火首

one yard, three feet bā 碼

one-eyed person tók-gán-lióng 獨眼龍

one-parent family tan-chhin ka-těng 單親家庭

onerous kan-khó̄ ẽ, mā-hōan ẽ 艱苦的, 麻煩的

onerous work thó-ià ẽ kang-chok 討厭的工作

one's accomplishments sò-ióng 素養

one's age nǐ-lěng, liǎn-lěng 年齡

one's behavior is exemplary, have a dignified air kí-chí tǎi-hong 舉止大方

one's beloved child sim-koaⁿ-á-kíaⁿ 心肝寶貝

one's birthday seng-sin 生辰

one's body sin-khu, seng-khu 身軀, 身體

one's body is emaciated seng-khu soe-jiók, sin-thé soe-jiók 身體衰弱

one's brief biographical sketch, in one's course of life seng-pěng 生平

one's burden is heavy hū-tam chin tāng 負擔很重

one's closest friend chī-kau 至交

one's coming out, in person hiān-sin 現身

one's conscience thian-liōng 天良

one's course, an aim, a plan, policy, principle hong-chiam 方針

one's dear old companion, one's spouse in old age lāu-phōaⁿ 老伴兒

one's duty, obligation, one's part, one's role pún-hūn 本份

one's every action it-kí it-tōng 一舉一動

one's face looks sad bīn iu-íu 面色憂鬱

one's faith is firm sìn-sim kian-kò̄ 信心堅固

one's fate, fortune, luck ūn-tó̄ 命運

one's fever falls jiát thè, thè-jiát 熱退, 退燒

one's field of vision, outlook gán-kài 眼界

one's fly is open khò̄-líu-á bō líu 褲鈕沒有扣

one's formal name pún-miá 本名

one's fortune written in verse obtained by divination at a temple chhiam-si 籤詩

one's fortune, good or bad in relation to one's horoscope jī-ūn 運氣

one's handwriting pit-chek 筆跡

one's head swims, feel dizzy thǎu-khak hǐn 頭暈

one's hometown or native place hong-thó̄ 鄉土

one's innermost secrets, a confidant, trusted subordinate sim-pak 心腹

one's job choán-chiah-ó^a (slang) 飯碗

one's last writing, cease writing at the death of the writer choát-pit 絕筆

one's leg is asleep kha bǎ 腳麻

one's life story hěng-sit 行實

one's lot in life, meet with, vicissitudes of life, what one has encountered in life cho-gū 遭遇

one's mailing address thong-sin-chhù 通信處

one's main business, a legitimate occupation chiáⁿ-tō̄ 正途

one's medical skill is excellent i-sút ko-běng 醫術高明

one's menses, menstruation, be unwell phò^a-tíaⁿ (slang) 月經中

one's moral character and performance, behavior, disposition, conduct phín-hēng 品行

one's mother country chó̄-kok 祖國

one's mother tongue, native tongue bó-gí 母語
one's name is listed as a successful candidate in the examination kim-pńg tē-mia 金榜題名
one's name, nominal, reason for a name bēng-gī 名義
one's nationality kok-chék 國籍
one's native place chék-kòan 籍貫
one's nature cannot be altered pún-sèng lán-í 本性難移
one's office, one's position in an office chit-ūi 職位
one's official duties or obligations chit-bū 職務
one's original domicile, one's permanent home address pún-chék 本籍
one's own blood relations kut-jiók, chhin kut-jiók 骨肉, 親骨肉
one's own children chhin-seⁿ, chhin-siⁿ 親生
one's own parish church pún-tńg 本堂
one's own clan pún-chók 本族
one's own husband chhin-hu, chhin-ang 親夫
one's own master, take initiative chú-sim-tiāⁿ 自主
one's own occupation pún-giap 本業
one's own parents as distinct from foster parents or step parents chhin-seⁿ pē-bó 親生父母
one's own profession, specialty pún-pǎng 最專門的工作
one's own proper name as opposed to a nickname chiaⁿ-mǐa 正名
one's own real mother seⁿ-bó, siⁿ-bú 生母
one's own wife ke-aū 妻子, 太太
one's past career or record, one's personal history, one's antecedents keng-lék 經歷
one's patron saint chú-pó sèng-jǐn 主保聖人
one's personal history, one's curriculum vitae, resume lí-lék-pío, lí-lék-su 履歷表, 履歷書
one's position or standing in a contest or competitive examination mǐa-chhù 名次
one's predecessors in the family line, those who belong to a previous generation téng-tāi 前代
one's private life su-seng-oah 私生活
one's real father seⁿ-pē 生父
one's reputation is good hong-siaⁿ chin hó 聲譽很好

one's second wife, a new wife in place of the deceased āu-siū 繼室
one's self alone ka-kī, ka-tī 自己
one's senior lāu-pòe 老輩
one's side, one's immediate surroundings sin-piⁿ 身邊
one's singing voice, one's vocal talent as a singer koa-ǎu 歌喉
one's social position or prestige, one's status or rank sin-kè 身價
one's sphere of influence, one's domain sè-lèk hōan-ūi 勢力範圍
one's spirit sim-lěng 心靈
one's stand, footing tē-pō 地步
one's subordinate pō-hā, pō-siók 屬下, 部屬
one's superior in office, officers, officials tiūⁿ-koaⁿ 長官
one's superior official téng-si, siōng-si 上司
one's surprise, unexpectedly siūⁿ bē kàu 想不到
one's teacher's wife su-bío, su-bó 師母
one's teachers, collectively, faculty members, division commander su-tiūⁿ 師長
one's technique is excellent ki-sút ko-chhiau 技術高超
one's temperament, disposition hiat-khì, hoeh-khì 血氣
one's true quality, one's natural talent sò-chit 素質
one's way of doing things, style, manner chok-hong 作風
one's way of talking kháu-khì 口氣
one's whole life, throughout one's life, life long chit-sì-lǎng 一生
one's wish, heart's desire gōan-bōng 願望
oneself, the person himself, I (self-effacing form used in speeches), myself ka-tī, pún-lǎng, pún-sin 自己, 本人, 本身
- to love others as oneself ài jǐn jǐ kí 愛人如己
- to call oneself chū-chheng 自清
- to make oneself boss ka-tī chò chú 自己作主
- to offer oneself hiàn-sin 獻身
onion, scallion, green onion chhang-á 蔥
onion, bulb onion iūⁿ-chhang, chhang-thǎu 洋蔥, 蔥頭
online sían-sáng (phonetic), sòⁿ-siōng 線上
online banking bāng-lō gǐn-hǎng giap-bū 網路銀行業務

open

online shopping wǎng-kó' (phonetic), tī bāng-lō' bé mih-kia' 線上購物, 網路購物

online, on the Internet bāng-siōng 網上

only nā-tīa', nīa-tīa', nīa-nīa (used at the end of the clause) 而已

only, the only one tan, ko', tan-tòk, tòk-it ẽ, chí, chiah...nīa-nīa, kan-ta', kan-na, put-kò 單, 孤, 單獨, 獨一的, 只, 只...而已, 只是, 不過

- **not only...but also** put-tān...jǐ-chhía', put-tān...pèng-chhía' 不但...而且, 不但...並且

- **only God knows** kan-na Thian-chú chai-ia' 只有天主知道

- **the only son** ko'-kia' 獨子

- **the only thing possible** put-tek-í 不得已

- **to study only for four weeks** chiah thak sì lé-pài nīa-nīa 才讀四星期而已

only alternative is to..., next best thing to do is to... chí-hó 只好

only care about one's own sustenance, not of others chiah-ia' sī-siàu 光自己吃就好

only eat but doesn't work chiah sí-png 只吃飯不工作, 吃死飯

only in name not in reality, nominally. kòam-ia 掛名

only knows how to earn money, a person's outlook on money gōng-jip 只收入不支出

only once or very seldom chit pòa' pái, chit pòa' pái-á 一兩次, 偶而

only one tòk-tòk chit ẽ, tan-tan chit ẽ 僅僅一個, 獨獨一個, 單單一個

only one, the only one of a kind ùi-it 唯一

only son ko'-kia' 獨生子

only son of a family, the Only begotten Son tòk-seng-chú 獨生子

only this and nothing more kàu chia jǐ-í, án-ni jǐ-í 到此而已

only true God tòk-it chin-sin 獨一真神

only two persons nng ẽ lǎng nā-tīa' 兩個人而已

only, solely tòk-tòk 獨獨, 僅僅

onslaught kong-kek, béng-kong, kong kah chin hiōng 攻擊, 猛攻

on-the-spot broadcasting sìt-hóng cháoan-pò' 實況轉播

on-the-spot investigation, exploration, field survey sìt-tē tiāu-cha 實地調查

onto tī téng-bīn 在上面

- **to jump onto the roof** thiàu kí chhù-téng, thiàu kí-khì chhù-téng 跳上屋頂

ontology pún-thé-lūn, sìt-thé-lūn 本體論, 實體論

onus hū-tam, chek-jim, jim-bū 負擔, 責任, 任務

onward chiǎn-chìn, òng thǎu-chǎng, hiòng chǎng 前進, 向前

- **to move onward** chiǎn-chìn 前進

Oolong tea o-liōng-tě 烏龍茶

ooze bān-bān lǎu, siap, lāu 慢慢流, 滲, 漏

ooze or leak out in small quantities through a crack siap chhut-lǎi 洩出來

ooze out, urinate involuntarily siàm chhut-lǎi 不自主的泄出來, 滲出來

opaque, glass-like substance, porcelain, translucent, translucence liū-lǐ 琉璃

OPD, outpatient department mng-chín-pō' 門診部

open a box to see what is inside hian-khui àp-á khòan té sía'-mih 打開盒子看看裝甚麼

open a jewel box, safe, suitcase or door stealthily, break open to steal, to pilfer, or to snatch thau-khui 偷開, 偷拆

open a letter thiah-phe 拆信

open a lock khui-só 開鎖

open a store khui-tiām 開店

open air movie lō'-thian tiān-ia' 露天電影

open air school lō'-thian hāk-hāu 露天學校

open air, outdoor lō'-thian 露天

open a bank account khui-hō' 開戶

open books, lids, boxes hian, hian-khui 掀開, 翻開

open a connecting road, establish a connection phah-thong 打通

open discussion, public speech giǎn-lūn 言論

Open Door Policy Būn-hō' khai-hòng chú-gī 門戶開放主義

open a door, Open the door! khui-mng 開門

open feud with kiat oan-siū 結仇

open fire khui-phàu 開砲

open hands khóng-khài 慷慨

open into a chink lī-phāng, lih-phāng 裂縫

open letter kong-khai-sin 公開信

open one's mouth, speak khai-kháu 開口

open or empty piece of land khàng tē-á 空地

open, split open, rupture lih-khui 裂開

open out like a dress, door or window hiàn-khui, hiàn-khui-khui 袒開, 張開

- open, to exhibit, prolong, show off, flaunt** tián 展, 誇耀, 炫耀
- open port** chū-iū káng 自由港
- open ports, commercial port** siong-káng 商港
- open sea** gōa-hái, tōa-hái 外海, 大海
- open secret** kong-khai ẽ pì-bit 公開的秘密
- open source** kong-iōng gōan-sí-má 公用原始碼
- open tender, competitive bidding, public tender** kong-khai chio-pio 公開招標
- open the book** hian-chheh 翻書
- open the coffin and examine the corpse therein, exhumation** khai-koan giām-si 開棺驗屍
- open the eyes, wake up** bák-chiu peh-kim, bák-chiu peh-khui 眼睛睜開, 眼睛張開
- open the market** khui-pōaⁿ 開盤
- open the mouth** chhùi peh-khui 嘴張開, 嘴擘開
- open the mouth to say something** khui-chhùi 啟齒, 開口
- open to the public, lift a ban** khai-hòng 開放
- open to the public, make public, exhibit** kong-khai 公開
- open to vehicular traffic** thong-chhia 通車
- open up, spread out in the sun, unroll bolt of cloth** phi-khui 披開
- open a water way, make a canal** khui chúi-lō 開水路
- open with blows, whacks, kicks or thumps** lōng-khui 撞開
- open wound** khang-chhùi 傷口
- open, feasible, possible** ē-tàng kĩaⁿ ẽ, ē-tàng chò ẽ 可行的
- open, frank** thán-pèk 坦白
- open, inaugurate a meeting** khui-bō 開幕
- open, public not private** kong-khai, kong ẽ, kong-ka ẽ 公開, 公的, 公家的
- open, spread out, unfold** tián-khui 展開
- open, to drive, begin, to start, found, expand, eliminate, divide into, write down, to list, undo a package, to open a shop or business, make out a bill or a prescription, to dig a well, to bloom** khai, khui 開
- open, to open up, peel** phah-khui, thiah-khui 打開, 剝開
- open, to unfold, to carry out, to be in full swing, to launch** thí, thí-khui 展開
- open-air** iá-gōa ẽ, lō-thian ẽ, chhù-gōa ẽ 野外的, 露天的, 室外的
- open-air camping** lō-iaⁿ 露營
- open-door** mǎng-hō khai-hòng chú-gī ẽ 門戶開放主義
- open-door policy** mǎng-hō khai-hòng cheng-chhek 門戶開放政策
- open-door policy, open door for...** bǔn-hō khai-hòng 門戶開放
- opened for traffic or communication, re-opened for the same** khai-thong 開通
- opener** khui-á 開瓶器
- **bottle opener** chú khui-á 開罐器
- open-eyed** sío-sim ẽ, mé-chhéⁿ ẽ 小心的, 機警的
- **with open-eyed attention** siōng-sè chù-i 詳細注意
- opening, open** khui-khui 開著, 開開
- opening address** khui-hōe ián-soat 開會演說
- opening between the legs** kha-phāng 腿間, 胯下
- opening ceremony** khai-bō tián-lé 開幕典禮
- opening ceremony for transportation systems** khai-thong tián-lé 開通典禮
- opening day** khai-giap, khai-giap hit jít 開業, 開業那天
- opening of a meeting, begin a meeting, hold a meeting** khui-hōe, khai-hōe 開會
- Opening Prayer of the Mass** Chíp-tó-keng (Catholic) 集禱經
- opening price, minimum, at least** kái-bé, kái-má 起碼
- opening quotation** khui-pōaⁿ 開盤
- opening speech** khai-hōe-sǔ 開會詞
- opening stock price** kó-kè-khui-pōaⁿ 股價開盤
- opening, beginning** khai-sí, khai-giap, khai-sí ẽ 開始, 開業, 開始的
- opening, mouth, hole, seam** káu, khang, phāng 口, 孔, 縫
- opening, start of the meeting** khui-hōe ẽ 開會的
- openly** kong-khai, thán-pèk 公開, 坦白
- open-minded** khai-hòa, bǔ phian-kiàn ẽ 開化, 沒偏見的
- opera, lyric** hì, hì-kék, koa-kék 戲, 戲劇, 歌劇
- opera, Tawanese opera** koa-á-hì 歌仔戲
- operable** ē chhiú-sút-tit 可手術的
- operate a lathe** hōaⁿ chhia-chhǎng 操作車床

oppose

operate a machine ūn-chóan, hōaⁿ ke-khì 運轉, 操作機器

operate a business hōaⁿ-tiàm, hōaⁿ seng-lí 管理店務, 生意

operate a business setup entirely with one's own capital tok-chu keng-ēng 獨資經營

operate, manage, carry on a business, run a school or store, operate a bank, mill or farm keng-ēng 經營

operate, manage, or run jointly hāp-pān 合辦

operate, surgery khui-to, koah, chhiú-sút, tâng chhiú-sút 開刀, 割, 手術, 動手術

operate, to drive sái 駕駛

operate, work kang-chok 工作

operating base chok-chiàn ki-tē 作戰基地

operating room chhiú-sút-sek, chhiú-sút-pāng, khui-to-pāng 手術室, 手術房, 開刀房

operating system, operation mode chok-giáp-hong-sek 作業方式

operating system, OS chhau-chok hē-thóng, OS 作業系統, 操作系統

operating table chhiú-sút-tāi 手術台

operation, surgical chhiú-sút, khui-to, koah 手術, 開刀, 割

- **consent for operation** chhiú-sút chì-gōan-su 手術志願書

operation, action kang-chok, khang-khòe 工作

- **to put into operation** sít-hēng, khai-pān 實行, 開辦

operation, military chok-chiàn 作戰

- **line of operations** chiàn-sòⁿ 作戰線

- **military base of operation** kun-kì-tē 軍據地

Operation Desert Storm, Desert Storm Soa-bō hong-pòk hēng-tōng 沙漠風暴行動

Operation Odyssey Dawn Ó-tek-sài lě-bēng 奧德賽黎明

operative tōng-chok ě, ū-hāu ě, seng-hāu, chok-giáp ě 動作的, 有效的, 生效, 作業的

operative law iú-hāu ě hoat-lút 有效的法律

operative plan ū hāu-kó ě kè-ōe 有效果的計劃

operator hōaⁿ ki-khì ě lǎng 操作機器者

ophthalmic hospital gán-kho-i-īⁿ 眼科醫院

ophthalmology gán-kho 眼科

opiate bǎ-chuèi-iòh 麻醉藥

opinion, idea, point of view, interpretation ì-kiàn, chú-tiuⁿ, kiàn-kái 意見, 主張, 見解

- **fixed opinion** sēng-kiàn 成見

- **according to my opinion** chiàu góa ě kiàn-kái 依我的見解

- **public opinion** tǎi-ke ě ì-kiàn 大家的意見

opinionated bú-tòan, chin kò-chip 武斷, 固執

opium a-phian, a-phian-hun 鴉片, 鴉片煙

- **enslaved to opium** a-phian chiah tiǎu 鴉片上癮

opium addict a-phian tiòng-tòk-chía 鴉片中毒者

opium addict, skinny person, bag of bones, scarecrow a-phian-sian 鴉片鬼

opium pipe a-phian-hun-chhoe 鴉片煙管

opium, contraband goods σ-hòe 黑貨

opponent, business competitors, adversary, opposing voters tui-chhiú, tèk-chhiú, hóan-tui-chía 對手, 敵手, 反對者

opponent, longstanding opponent, enemy, inimical adversary, rival tui-thǎu 對頭

opponents command a majority hóan-tui-chía chiam to-sò 反對者佔多數

opponents of equal strength, capability, evenly matched opponents kǐ hōng tèk-chhiú 棋逢敵手

opportune tú-tú hó, hǎh-sǐ ě 恰恰好, 合時的

opportune remark chin hǎh ě ōe 很恰當的言語

opportunism ki-hōe chú-gī 機會主義

opportunist ki-hōe-chú-gī-chía 機會主義者

opportunist, speculator tǎu-ki hūn-chú 投機份子

opportunist, to speculate on financial markets, congenial, agreeable, to change according to the situation, pragmatic tǎu-ki ě lǎng, kǎu-sǐ chiah piān-khòⁿ ě lǎng, sǔi-ki eng-piàn ě lǎng 投機的人, 機會主義者, 隨機應變的人

opportunity ki-hōe, sǐ-ki 機會, 時機

- **favorable opportunity** hó ki-hōe 好機會

- **to lose an opportunity** sít ki-hōe 失去機會

- **to take the opportunity** lǐ-iōng ki-hōe 利用機會

oppose effectually, can endure, can stand up to tòng ē-tiáu 擋得住, 撐得住, 忍得住

oppose tyranny khòng-pō, khòng-pòk 抗暴

oppose, against, object to hóan-tui 反對

oppose, be at enmity with, act against, be someone's rival or opponent chò-tui, chò tui-thǎu 作對, 作對頭

oppose, disobey ũi-pōe 違背

oppose, oppose or resist a superior keh, gèk 逆, 作對	- feeling of oppression sim-chèng ut-chut 心 情鬱悶
oppose, resist, revolt hóan-khòng 反抗	oppression, force, suppression ap-pek, kiōng-pek, ap-chè 壓迫, 強迫, 壓制
oppose, to object giáh-ko-chhe 唱反調	oppression, injustice, injure, oppress, vex oan 冤
opposed to each other, in opposition to each other tui-lip 對立	oppressive ap-pek ě, ap-chè ě, hip-lǎng ě, pek-lǎng ě, chin ut-chut 壓迫的, 壓制的, 用 聲勢壓制人的, 逼人的, 抑鬱的
opposed to each other, in opposition to each other, face each other in opposi- tion tui-khòng 對抗	oppressive rule, tyranny of the government pòk-chèng 暴政
opposing forces tui-thǎu, hóan-khòng ě lèk- liōng 對手, 反抗的力量	oppressive, suffer hardship, endure hard- ships khek-khó 刻苦
opposite sex, of a different nature ĩ-sèng 異 性	oppressive, tyrannical, to rape, rape, fero- cious kiōng-pō, kiōng-pòk 強暴
opposite tian-tò, sio-tùi, sio-nèg, tī...tùi-bīn 相反 的, 相對, 在...對面	opprobrious phái ⁿ -sè ě, bǒ thé-biān ě, bú-jiòk ě, bē kiàn-siàu 不好意思的, 不體面的, 侮辱 的, 可恥的
- exactly the opposite tú-tú tian-tò 恰恰相反	opprobrium phái ⁿ mǎ-sia ⁿ , bú-jiòk, húi-pòng 不名譽, 侮辱, 誹謗
opposite angles tui-kak 對角	optic bàk-chiu ě, sī-kak ě 眼睛的, 視覺的
opposite party tui-hong 對方	optic cup, eye cup sī-poe 視杯
opposite shore tui-hōa ⁿ 對岸	optical sī-kak ě, bàk-chiu ě, sī-lèk ě 視覺的, 眼 睛的, 視力的
opposite sides tui-bīn 對面	optical defect bàk-chiu kò-iū ⁿ 眼睛異樣
opposition tí-khòng, hóan-khòng, hóan-tùi, chhiōng-tut 抵抗, 反抗, 反對, 衝突	optical disc, compact disc, CD, CD-ROM CD, kong-tiáp CD, 光碟
- to meet opposition tú-tiòh hóan-khòng 遇 到反抗	optical instruments kong-hák gǐ-khì 光學儀器
opposition faction hóan-phài 反對派, 反派	optical nerve sī-kak sǐn-keng 視覺神經
opposition forces hóan-khòng-kun 反抗軍	optician bàk-kià ⁿ kap kong-hák gǐ-khì chè-chō- chía, bàk-kià ⁿ -hǎng, kong-hák gǐ-khì-hǎng 眼鏡和光學儀器製造者, 眼鏡行, 光學儀器 行
opposition movement hóan-tùi ũn-tōng 反對 運動	optician's shop gán-kià ⁿ -hǎng 眼鏡行
opposition party hóan-tùi-tóng 反對黨	optics, optical kong-hák 光學
opposition party or parties chāi-ia-tóng 在野 黨	optimism lòk-koan chú-gī 樂觀主義
opposition to authority phase of human de- velopment hóan-khòng-kǐ 反抗期	optimist lòk-koan-chía, lòk-koan chú-gī-chía 樂觀者, 樂觀主義者
opposition to nuclear energy hóan-hèk-ūn- tōng 反核運動	optimist, easygoing person lòk-thian-phài 樂 天派
oppress ap-pek, khi-hū, ap-chè, gèk-thāi 壓迫, 欺負, 壓制, 虐待	optimistic, hopeful, free from worry liòk- thiōng, lòk-koan ě, lòk-koan chú-gī ě 樂觀, 樂觀的, 樂觀主義的
- to use one's authority to oppress others khò sè hip lǎng 仗勢欺人	option sóan-tèk ě chū-iū, chū-iū sóan-tèk, chū- iū sóan-tèk-kōan 選擇的自由, 自由選擇, 自 由選擇權
oppress someone to obey all the time ah-tó- sūn 控制成習慣	optional sūi-i ě, sóan-tèk ě, ē-sóan-tit 隨意的, 選擇的, 可選擇
oppress the people ap-pek peh-sè ⁿ 壓迫百姓	optional subject chū-iū sóan ě kho-bòk 自由 選修的科目
oppress the people and waste their money lǒ-bīn siōng-chǎi 勞民傷財	
oppress workers, a weak country or people, Lit. to cut off someone's breath hip lǎng 壓迫人, 翕人	
oppress, bear down on kiōng-ap 強壓	
oppression, depressed, dejected, doldrums iu-būn, ut-chut 憂悶	

order

optometry giām bāk-chiu, giām-kng 驗眼睛, 驗光

opulence hong-hù, chǎi-hù 豐富, 財富

opulent hong-hù ě, hù-jū ě, bō-sēng ě, chin ōng 豐富的, 富裕的, 茂盛的

opulent vegetation bō-sēng ě chháu-bāk 茂盛的草木

opulent widow chin ū chīⁿ ě kóaⁿ-hū 很有錢的寡婦

or á, á-sī, hék-sī 或, 或是

- **either white or red** pèh á-sī āng 白的或是紅的
- **more or less** ke-kiám 多少
- **nine or ten** káu á chap 九或是十

or else, it may be that hék-chià 或者, 或許

or it is... hék-sī... 或是...

or not á bō, á m̄-sī, á m̄ 或沒, 或不是, 或不

or so chó-iū, chha-put-to 左右, 差不多

oracle sǐn ě ōe 神的話

oracle bone kah-kut 甲骨

oracle bone inscriptions kah-kut-būn 甲骨文

oral communication, verbally kháu-thǎu, chhùi kóng ě 口頭, 嘴講的

oral exam, oral examinations bīn-chhì, biān-chhì, kháu-chhì 面試; 口試

oral statement, dictation kháu-sút 口述

oral stunts, the ability to imitate various sounds with the mouth kháu-ki 口技

oral tradition soan-thōan 宣傳

orange kiát-á 桔子

orange, citrus fruit kam-á-lūi ě kóe-chí 橘子類水果

- **tangerine, mandarin tangerine, mandarin orange** kam, kam-á 柑, 橘子
- **loose-skinned orange grown in Oan-lim area, Taiwanese pong-kam** phòng-kam 極柑
- **Australian tangerine, Australian phong-kam** Ò-chiu bō-kok kam 澳洲茂谷柑
- **tight-skinned orange** tháng-kam 桶柑
- **orange, locally grown navel orange** liu-teng 柳丁, 柳橙
- **sunkist, imported orange** chìn-kháu ě liu-teng, tiⁿ-tō^o khah koán ě liu-teng 香吉士

orange color kim-ŋg-sek 金黃色

orange juice kam-á-chiap 橘子汁

orange, navel orange liú-teng 柳丁, 柳橙, 橙丁

orange, tight-skinned orange tháng-kam 桶柑

orangutan seng-seng 猩猩

oration, speech ián-soat 演說

- **to deliver an oration** hoat-piáu ián-soat 發表演說

oration, a lecture, give a lecture káng-ián, ián-káng 講演, 演講

oration, prayer at Mass chiok-būn 祝文

orator ián-soat-ka 演說家

oratorical ián-káng ě 演講的

oratorical contest ián-káng pí-sài 演講比賽

oratorical prowess káng-ián ě gē-sút, ián-káng ě gē-sút 演講的藝術

oratory, small chapel or prayer room sío sèng-tŋg (Catholic), chong-kàu kǐ-tó-sek 小聖堂, 宗教祈禱室

orbit, track khúi-tō 軌道

orbit, eye socket bāk-chiu-khang, bāk-chiu-khut-á 眼眶

orchard kóe-chí-hŋg, ké-chí-hŋg, kóe-chí-chhiu 水果園, 果子園, 果樹

orchestra, wind and stringed musical instruments orchestra kóan-hián gák-thōan, kóan-hián gák-tui 管弦樂團, 管絃樂隊

orchestra, symphony orchestra kau-hióng-gák-thōan, kau-hiáng-gák-thōan 交響樂團

orchestra, a band gák-thōan, im-gák-tui 樂團, 音樂隊

orchestral music kóan-hián-gák 管弦樂

orchid lán-hoe 蘭花

orchid family lán-kho 蘭科

ordain, consecrate sèng, chiok-sèng 祝聖

ordain, destine, appoint, nominate jīm-bēng 任命

ordain, destine, stipulate chù-tiāⁿ, kui-tēng 註定, 規定

ordained priest sèng sǐn-hū, chiok-sèng sǐn-hū 聖神父, 祝聖神父

ordeal kiaⁿ-lǎng ě khó-giām 驚人的考驗

ordeal of fire hóe-hēng ě 火刑的

order, arrange, arrangement, put in order chéng-tùn, chéng-lí, sūn-sū 整頓, 整理, 順序

- **in order to, for the purpose of, so as to** thang-lǎi..., ūi (boeh) 為了
- **the streets are in good order** ke-lō^o chin chéng-ché 街道很整齊
- **to put in order** chéng-lí 整理

- **to be made to order** tēng-chò ě 定做的
- **to call to order** kio lǎng an-chēng 叫人安靜
- **to communicate orders** thong-lēng 通令
- **to give an order** hā-lēng 下令
- **to obey the orders of another** thiaⁿ lǎng ě bēng-lēng 聽他人的命令
- order, tranquillity** tiat-sū, tī-an 秩序, 治安
- **to maintain order** ĩ-chhī tī-an 維持治安
- order, religious congregation** siu-hōe 修會
- **to receive Holy orders** nía Sīn-phín 領神品
- order form, list of goods ordered** tēng-hòe-toaⁿ 訂貨單
- **money order** hōe-phìo 匯票
- order a pair of shoes** tēng-chò chit siang ě, chù-bún chit siang ě, chhiah phoe-ě 定做一雙鞋, 製作皮鞋
- order and employ, to send or commission an employee** chhe-kah 差遣
- order commodities, to subscribe** chù-bún 訂購
- order food in a restaurant** kio-chhài, tiám-chhài 叫菜, 點菜
- order for mobilization** tōng-oǎn-lēng 動員令
- order him to come** hiàm i lǎi 叫他來
- order large quantity goods** koah-hòe 批貨
- order a lower court to hold a new trial** hoat-hōe keng-sím 發回更審
- order of battle, position of troops, strength of a body of troops in battle** tīn-sè 陣勢
- order of deacon** lāk-phín, chip-sū (Catholic) 六品, 執事
- Order of St Benedict** Sèng Pún-tok Hōe (Catholic) 聖本篤會
- Order of St Dominic** Sèng To-běng-ngó^o Hōe (Catholic) 聖多明我會
- Order of St Francis** Sèng Hong-chè-kok Hōe (Catholic) 聖方濟各會
- order the arrest of a criminal by circular order, issue a warrant for arrest** thong-chip, thong-chhip 通緝
- order, a command** hō-lēng 號令
- order, command, instruct, dispatch** bēng-lēng, hoan-hù, chhe-phài 命令, 吩咐, 差派
- order, discipline, regularity** kui-kí, kui-kú 規矩
- order, discipline, rules, regulations** kui-lut 規律
- order, have something made to specifications** tēng-chò, chù-bún, kio, tiám 定做, 訂做, 叫, 點
- order, sequence, procedure** sūn-sī, sūn-sū 順序, 次序
- order, system** tiat-sū 秩序
- orderly** ū sūn-sī ě, ū tiat-sū ě 有順序的, 有秩序的
- orderly arrangement of dishes** pǎoⁿ-á pǎi liáu chin chéng-chě 盤子排得很整齊
- orderly way of doing something, established standard, rule, customs, practices, upright and honest, well-behaved** kui-kí 規矩
- orderly, army orderly** khǐn-bū-peng 勤務兵
- orders issued by the authorities, a constitution of the Church, a charter** hiàn-chiong 憲章
- ordinal** sūn-sī ě 順序的
- ordinal numbers** sī-sò, chiàu sūn-sī ě sò-jī 序數
- ordinance** hoat-lēng, tiáu-lē 法令, 條例
- ordinarily** phó-thong, phó-thong-sī, pěng-siǒng 普通, 普通時, 平常
- **as ordinarily** chiàu-siǒng 照常
- ordinarily, as a rule** chiàu-khò^a 照常理看, 照看
- ordinary** phó-thong ě, pěng-siǒng ě, it-poaⁿ ě 普通的, 平常的, 一般的
- **ordinary of the Mass** Mǐ-sat siǒng-iōng keng-bún 彌撒常用經文
- **ordinary aspects of Taiwan** Tǎi-oǎn it-poaⁿ ě chéng-héng 臺灣一般的情形
- **ordinary food** piān-pńg 家常飯
- **ordinary letter** phó-thong phoe 平信
- Ordinary, Catholic Bishop of a diocese** kàu-khu Chú-kàu 教區主教
- ordinary business partnership** bǔ-hān kong-si 無限公司
- ordinary clothing, everyday dress** piān-hók 便服
- ordinary family, household** jǐn-ke 良家
- ordinary food** chho-chhài 粗菜
- ordinary food and weak wine** chho-chhài pòh-chíu 粗菜淡酒
- ordinary friend, not a deep relationship** chhián-kau 淺交
- ordinary individual, ordinary people, the hoi polloi** phó-thong-lǎng 普通人
- ordinary mail** pěng-sìn 平信
- ordinary meal** piān-chhan 便餐
- ordinary member of a society** phó-thong hōe-oǎn 普通會員

origin

ordinary occurrence or common sight

khòaⁿ-bē-siān 屢見不鮮

ordinary prayer siōng-iōng keng-būn 常用經文

ordinary public vehicle it-poaⁿ kong-chhia 一般公車

ordination jīm-bēng sèng-chit ě gǐ-sek, àn-chhiú-lé 任命聖職的儀式, 按手禮

ordination of a Bishop chiok-sèng Chú-kàu (Catholic) 祝聖主教

ore khòng-chiòh 礦石

ore in sand form khòng-soa 礦砂

organ, pipe organ hong-khīm 風琴

- to play the organ chhìh hong-khīm, jìh hong-khīm 彈風琴

organ, parts of the body khi-koan, seng-khu ě khi-koan 器官, 身體的器官

- internal organs ngó-chōng liòk-hú, lōe-chōng 五臟六腑, 內臟
- sexual organs seng-sit-khì (vulgar) 生殖器
- sexual organs, male lān-chiáu 陰莖
- sexual organs, female chi-bai 陰戶

organ, administrative authority ki-koan 機關

organic ū chor-chit ě 有組織的

organic iú-ki ě, ū sèⁿ-mīa ě 有機的, 有生命的

organic acid iú-ki-sng 有機酸

organic chemistry iú-ki hòà-hàk 有機化學

organic compound iú-ki hòà-hàk-bút 有機化學物

organic food iú-ki sít-phín 有機食品

organic matter, organism iú-ki-bút 有機物

organic unity ū chor-chit ě thóng-it 有組織的統一

organic vegetables iú-ki sò-chhài 有機蔬菜

organism, biological organism iú-ki-thé, seng-bút 有機體, 生物

organism, social organization sīa-hōe chor-chit 社會組織

organist khīm-su, chhìh hong-khīm ě lǎng 琴師, 彈風琴的人

organization ki-koan, chor-chit, thōan-thé 機關, 組織, 團體

- foreign organization gōa-kok ki-koan 外國機關
- the highest organization chòe-ko ki-koan 最高機關

organization, body of people, faction chip-thōan 集團

organize chor-chit, chhòng-lip 組織, 創立

organize a tourist group chor-chit chit ě lí-hēng-thōan 組織一個旅行團

organize into groups phian-chor 編組

organized labor ka-jìp kang-hōe ě kang-lǎng 加入工會的工人

organized, consolidate, unite, combination, association chor-háp 組合

organizing committee chhòng-lip úi-oǎn 創立委員

organs of sense khi-koan 器官

orgasm sèng-ko-tiau, sèng-iòk kék-lòk 性高潮, 性慾極樂

orgy lim kah hoat-kǒng, thái-lim thái-chiáh, o-péh-chò 狂歡, 狂飲狂食, 恣意

Orient Tang-iúⁿ, tong-hong 東洋, 東方

orient, determine direction or position tēng hong-ūi, tēng ūi-tì, hiòng tang, òng tang 定方位, 定位置, 向東

oriental tang-iúⁿ ě, tong-hong ě, A-chiu ě, tang-iúⁿ-lǎng 東洋的, 東方的, 亞洲的, 東洋人

oriental culture tong-hong būn-hòa 東方文化

oriental eyelids, which do not have a distinct fold along the edges tan-gán-phòe 單眼皮

oriental rite tong-hong-lé 東方禮

oriental style tang-iúⁿ-sek 東洋式

Oriental Tang-iúⁿ-lǎng 東方人

orientate, adapt or get used to to new environments sek-èng sin khòan-kéng 適應新環境

orientate, set the direction hō òng tang, tēng hong-hiòng 使向東, 定方向

orientation, direction, location, fix position hong-hiòng, tēng-ūi, tēng-hong-ūi, òng tang 方向, 定位, 定方位, 向東

orifice, mouth, bottle, hole káu, kòan-á chhui, kang 口, 瓶口, 孔

origin, cause, reason, history, originate, to come from, to enter the world, birth gōan-in, lái-lék, kin-gōan, khí-gōan, chhut-si 原因, 來歷, 根源, 起源, 出世

- to study the origin of the problem gián-kiù būn-tē ě gōan-in 研究問題的原因

origin of a matter, subject of a business letter sū-iú 事由

origin of something, author's manuscript, original draft gōan-pún 原本

origin or cause of dispute or fighting khí-in 起因

origin, beginning, genesis khí-toan 起端

- origin, manufacturer, maker, wholesaler, head or source of a stream** gōan-thâu 源頭
- origin, root, antecedent, foundation, original circumstances of a man** té-tì 底細, 根底
- origin, rise, originate, source, derivation** hoat-gōan 發源
- origin, source, cause** iū-lāi 由來
- original** chòe-chho̍ ẽ, gōan-lāi ẽ, gōan-pún ẽ, pún-lāi ẽ 最初的, 原來的, 原本的, 本來的
- original address** gōan-chí 原址
- original author of a book** gōan-chok-chí 原作者
- original bad character is not yet reformed** gōan-sèng put kái 原性不改
- original color, unbleached** pún-sek 本色
- original commencement or root of a matter, foundation, bedrock** kin-té 根底
- original condition, status quo** gōan-chōng 原狀
- original copy** chiaⁿ-pún 正本
- original domicile** gōan-chék 原籍
- original edition, first printing or edition, a negative of a photo** gōan-pán 原版
- original form or shape, real face or form** gōan-hěng 原形
- original form, unhampered with, kept or left intact or unopened** gōan-hong put-tōng 原封不動
- original inhabitants, aborigines** gōan-chū-bin 原住民
- original intentions, intentions, original meaning** gōan-ì 原意
- original materials** gōan-liāu 原料
- original meaning, consciousness, awareness, Buddhist enlightenment** kak-gō̍, kak-ngō̍ 覺悟
- original nature** pún-sèng 本性
- original or real thing, the real thing as distinct from imitation products** chiaⁿ-pái 正牌
- original place** gōan-ūi 原位
- original sin** gōan-chōe 原罪
- original text** gōan-būn 原文
- original tone** pún-im 本音
- originality** chhòng-chō-lék, sin-kǐ 創造力, 新奇
- **a man of great originality** hui-siōng ū chhòng-chō-lék ẽ lǎng 非常有創造力的人
- originally, formerly, from the beginning** kū-té, pún-té, chū-pún, chū-té 本來, 原本
- originally, initially, at first** pún-lāi, gōan-lāi, chòe-chho̍, tāi-seng 本來, 原來, 最初, 首先
- originate** khai-sí, hoat-khí, sán-seng, ín-khí 開始, 發起, 產生, 引起
- originate, arise from, the beginning of things, embryo** phoe-thai 胚胎
- ornament, decorate, dress up** chong-sek-phín, chng 裝飾品, 粧扮
- ornamental brick** hoe-chng 花磚
- ornamental cloth round the top of a mosquito curtain** báng-tà-lǐ 蚊帳簾
- ornamental dwarf tree** píⁿ-peh 扁柏
- ornamental ring worn around the ankle** kha-khōan 腳環
- ornamental screens, multicolored screens** chhái-pín 彩屏
- ornamentation** chong-sek-phín, chong-sek 裝飾品, 裝飾
- ornate** ū phài-thāu ẽ, hōa-lē ẽ, chng kah chin súi ẽ 有派頭的, 華麗的, 裝飾華麗的
- ornithologist** chiau-lūi-hák-ka, niáu-lūi-hák-ka 鳥類學家
- ornithology** chiau-lūi-hák, niáu-lūi-hák 鳥類學
- orphan** kō-jī 孤兒
- orphanage** kō-jī-t̄n, iók-iū-t̄n 孤兒院, 育幼院
- orphaned, friendless, lonely, solitary person, having no relatives** kō-tòk 孤獨
- orthodox** chèng-thóng ẽ, chèng-tong, chèng-khak 正統的, 正當, 正確的
- **in an orthodox manner** chèng-sek 正式
- Orthodox Church** Tong-chèng-kàu, Hi-láh-kàu 東正教, 希臘教
- orthodox principles** chin-lí 真理
- orthodox school of thought** chèng-thóng-phài 正統派
- orthodox, authorized** chèng-thóng 正統
- orthodox, handed down directly from the founder, master** chèng-chong 正宗
- orthography** pheng-jī-hoat, būn-jī-lūn, soat-būn kái-jī 拼字法, 文字論, 說文解字
- orthopedic** kut-kho ẽ, chéng-hěng gōa-kho ẽ 骨科的, 整形外科的
- orthopedic operation** chéng-hěng chhiú-sút 整形手術
- orthopedics** kut-kho 骨科
- OSB: Benedictine Srs** Pún-tok Siu-lí hōe (Catholic) 本篤修女會

OSB: Ordo Sti, Benedicti Pún-tok-hōe
(Catholic) 本篤會

OSC: Ursulines of the S, Heart O·sor·la
Sèng-sim Hōe (Catholic) 烏蘇拉聖心會

Oscar award Ò-su-khah kim-siōng-chiáng 奧斯
卡金像獎

oscillate iǒ tìn-tāng, chín-tōng 搖動, 振動

Osee, biblical name of a prophet Au-sek-a
(Catholic) 歐瑟亞

OSF: Catechist Srs of the Holy Family Sèng-
ka Hiàn-lí Thōan-tō Hōe (Catholic) 聖家獻
女傳道會

**OSF: Franciscan Srs, of the Holy Infant Je-
sus** Iá-sor Sèng-eng Hong-chè-kok Siu-í
Hōe (Catholic) 耶穌聖嬰方濟各修女會

OSI, open systems interconnection tiān-náu
hē-thóng liǎn-sòaⁿ 電腦系統連線

osseous kut ẽ 骨的

osseous tissue kut-chit, kut ẽ chor-chit 骨質,
骨的組織

ossify kut-hòa, ngē-hòa, tēng-khì 骨化, 硬化

ostensible piáu-bīn ẽ, tèⁿ-chheⁿ, ké-sian 表面
的, 假裝的

Ostensorium Sèng-thé hō-kong 聖體豪光

ostentation hong-sǐn, hia-pai, hiǎu-pai 出風頭,
神氣

ostentatious ài hó khòaⁿ, ài hong-sǐn 愛好看,
愛出風頭

ostentatious, vain manner of walking iǒ-iǒ
pái-pái 搖搖擺擺

**osteomyelitis, a purulent inflammation of
the bone** kut-chhóe-iām 骨髓炎

ostracism kóaⁿ-cháu, pǎi-thek 趕走, 排斥

- **social ostracism** sīa-hōe ẽ pǎi-thek 社會的
排斥

ostracize hòng-tiok, kóaⁿ-chhut-khì, pǎi-thek
放逐, 排斥

ostrich tǒ-niáu, tǒ-chiáu 駝鳥

other, another, else pát ẽ, pát khoán ẽ, kǐ-thaⁿ
ẽ 別的, 其他的

- **every other day** làng chit jít 隔一天

- **none other than** tǐ-liáu...í-gōa 除了...以外

- **one after the other** chit ẽ chit ẽ 一個一個

other than í-gōa 以外

- **the other day** téng-jít 前些天

- **the others** kǐ-tha ẽ lǎng 其他的人

- **the other world** lǎi-sè 來世

**other friends invited to meet the principal
guest** pōe-pin 陪賓

other kinds pát-khoán 別樣, 別種

other party, opponent, a rival tui-chhiú 對方,
對手

- **on the other hand** lēng-gōa chit hong-bīn
另外一方面

other people's matters ẽng-sū 閒事

other place gōa-ūi 別的地方

other provinces gōa-séng 外省

other side, other party tui-hong 對方

other people pát lǎng 別人

**others, another person, other people,
somebody else** tha-jǐn 他人

others, bystanders, other people pǒng-jǐn 旁
人

others, the rest kǐ-tha 其他

otherwise, if not, or else m̄-bǒ 否則

otherwise, if not, what boeh-bǒ, nā bǒ, nā m̄-
sī án-ni, lēng-gōa chit hong-bīn 否則, 若無,
要不然, 若不是這樣, 另外一方面

othodonty chhùi-khí chéng-hěng 牙齒整形

otitis, ear inflammation hīⁿ-iām 耳炎

**otorhinolaryngology, eyes, ears, nose and
throat medicine** hīⁿ-phīⁿ-aũ-kho 耳鼻喉科

otter chúi-thoah 水獺, 一種食魚獸

ought to èng-kai, èng-tong, tiòh 應該, 應當, 該

ought to die kai-sí (term of abuse, a curse) 該
死

ought to, should, proper to, deserve kai-
tong 該當

our gún ẽ, góan ẽ, lán ẽ 我們的, 咱的

- **the Our Father** Thian-chú-keng 天主經

our country ngó-kok 我國

**Our Heavenly Father, term in Christianity
used to describe God** Thian-hū 天父

our house góan chhù 我們家

Our Lady Sèng-bó Má-lí-a 聖母瑪利亞

Our Lady of Lourdes Lō-tek Sèng-bó 露德聖
母

our life in a previous incarnation chěng-sì,
chěng-sè (Buddhism) 前世

- **reincarnation, samsara, endless cycles
of rebirths** lún-hōe (Buddhism) 輪迴

our next reincarnated life lǎi-sè, lǎi-seng
(Buddhism) 來世, 來生

our party, this party pún-tóng 本黨

our present life kim-seng, kim-sè, chit-sì, chit-
sè 今生, 今世, 這一世

ounce, two níu, óng-suh 兩, 盎斯

our school, this school pún-hāu 本校

our side ngó-hong 我方

<p>ours góan ẽ 我們的</p> <p>ourselves góan ka-tī, lán ka-tī 我們自己, 咱們自己</p> <p>- by ourselves kan-na góan nīa-nīa 只有我們而已</p> <p>oust kóaⁿ-chhut-khì 趕出去</p> <p>- to oust a man from office kā lǎng bián-chit 免他人的職</p> <p>out gōa-bīn, gōa, chhut 外面, 外, 出</p> <p>- to carry out sít-hěng 實行</p> <p>- to blot out chhit-khit-lǎi 拭去</p> <p>- to clean out the ears ngiáu hīⁿ-khang 挖耳朵</p> <p>- to draw out, scope out, pump out thiu, iúⁿ-chhut-lǎi 抽, 舀出來</p> <p>- to drive out, cast out, chase out kóaⁿ-chhut-khì 趕出去</p> <p>- to find out chhā-chhut-lǎi, chhōe-chhut-lǎi, hoat-hiān 查出來, 找出來, 發現</p> <p>- to go out on business chhut-khì, chhut-tiuⁿ 出去, 出差</p> <p>out court, court-yard gōa-tiāⁿ 外庭, 外院</p> <p>out of a job sit-giap 失業</p> <p>Out of Bounds to Non-authorized Personnel! No Admittance hān-jīn bùt-chìn 閒人勿進</p> <p>out of date kòe-sǐ ẽ, kòe-kǐ ẽ 過時的, 過期的</p> <p>out of joint, dislocated thút-khū, thút-kū 脫臼</p> <p>out of luck soe-khùi 運氣不好, 衰氣</p> <p>out of luck soe-siǎu (vulgar) 倒霉</p> <p>out of luck, unlucky ūn-tǒ pháiⁿ 命運不好</p> <p>out of order, broken, not working hoat-seng kò-chiong 發生故障</p> <p>out of place oai 歪</p> <p>out of power, hold no official position chāi-ia 在野</p> <p>out of print books choat-pán 絕版</p> <p>out of regard for a person, in consideration of, with attention to tài-liām 顧念</p> <p>out of school hours khò-gōa 課餘</p> <p>out of season m̄-sī sǐ 不是時候</p> <p>out of sight out of mind bǒ khòⁿ-tiòh chīu bǒ sīuⁿ-tiòh 沒有看到就沒想到</p> <p>out of sorts, not well cheng-sīn bǒ-sóng 精神不爽</p> <p>out of the question, no problem put-sěng būn-té, bǒ būn-té 不成問題, 沒有問題</p> <p>out of the way, not easily accessible, secluded phian-phiah 偏僻</p>	<p>out of town chhī-gōa 市郊</p> <p>out of tune or harmony, maladjustment, in-coordination sit-tiau 失調</p> <p>out of water thěng-chúi 停水</p> <p>outbreak pòk-hoat, hoat-seng 爆發, 發生</p> <p>outbreak of war chiàn-cheng pòk-hoat 戰爭爆發</p> <p>outburst pòk-hoat 爆發</p> <p>outburst of laughter chit chūn tōa chhìo, tōa-siaⁿ chhìo-chhut-lǎi 大笑一場, 大聲笑出來</p> <p>outcast hō lǎng pàng-sak ẽ lǎng, ū lō bǒ chhū ẽ lǎng 被拋棄的人, 無家可歸的人</p> <p>outcome kiāt-kó 結果</p> <p>- the outcome of an election soán-kí ẽ kiāt-kó 選舉的結果</p> <p>outcry hoah, hoah-hiu 喊, 叫喊</p> <p>outdoor sek-gōa 室外</p> <p>outdoor games hō-gōa ūn-tōng 戶外運動</p> <p>outdoor scene, exterior gōa-kéng 外景</p> <p>outdoor stage pěⁿ-téng 戲台上</p> <p>outdoor theatre hì-pěⁿ 戲棚</p> <p>outdoors, open air hō-gōa 戶外</p> <p>outdoors, outside thiⁿ-tióng-ng 露天, 太陽下</p> <p>outdoors, the open iá-gōa 野外</p> <p>outer gōa-bīn ẽ, gōa-pō ẽ 外面的, 外部的</p> <p>outer corner of eye bák-bóe 眼尾, 眼梢</p> <p>outer covering, casing, shell, case gōa-khak 外殼</p> <p>outer harbor gōa-káng 外港</p> <p>Outer Mongolia Gōa Bǒng-kó 外蒙古</p> <p>outer space thài-khong 太空</p> <p>outer world gōa-bīn ẽ sè-kài 外面世界</p> <p>outfield in baseball: right, center and left field iū gōa-ia, tióng gōa-ia, chó gōa-ia 右外野, 中外野, 左外野</p> <p>outfield in baseball, outfielders gōa-ia 外野</p> <p>outfielders gōa-ia-chhiu 外野手</p> <p>outfit, equipment tiòh ēng ẽ ke-si, chong-pī 需用的器具, 裝備</p> <p>- carpenter's outfit bák-chhiuⁿ teh iōng ẽ ke-si 木匠使用的器具</p> <p>outfitted with, equipped with phòe-pī 配備</p> <p>outflow lǎu-chhut, lǎu-chhut ẽ mih-kiaⁿ 流出, 流出物</p> <p>outgoing gōa-chhut, lí-khui 外出, 離開</p> <p>outgoing ministers teh boeh lòh-tǎi ẽ pō-tiuⁿ 即將卸任的部長</p> <p>outhouse, out door privy hāk-á, sái-hāk-á 簡陋廁所, 茅坑</p>
---	--

outside

outing, excursion, mountain climbing, hiking, walk peh-soaⁿ, oán-chiok, chhut-mng̃, sàm-pō̃, ía-gōa lí-heng̃ 爬山, 遠足, 出門, 散步, 野外旅行

outlandish kǐ-kòai ě, hó chhiò ě 奇怪的, 可笑的

outlandish dress kǐ-chong ĩ-hòk 奇裝異服

outlast tòng khah kú, khah tng̃-hòe-siu 持久, 較長壽

outlaw chōe-hōan, ok-tō̃, tui sīa-hōe kā kóaⁿ-chhut-khì 罪犯, 惡徒, 趕出社會

- **a gang of outlaws** húi-tō̃ chíp-thōan 匪徒集團

outlay of money khai-chi, hui-iōng 開支, 費用

outlay for advertisement kóng-kò-hui 廣告費

outlet chhut-kháu, chhut-lō̃ 出口, 出路

- **electrical outlet** chhah-chō̃ 插座

outline, checklist, schema, compendium kang-bòk 綱目

outline, framework, commitments tai-kong 大綱

outline, general idea, main idea tai-ì 大意

outline, shape, appearance gōa-heng̃ 外形

outline, sketch, sketch map liòk-tō̃, kán-tan ě tō̃ 略圖

outline, summary, epitome, gist khai-iàu 概要

outlive..., live longer than... pí...oah khah kú 比...活更久

outlook on life jin-seng-koan 人生觀

outlook, opinion, viewpoint, understanding kian-kái 見解

outlook, prospects, future outlook, journey chian-tō̃ 前途

outlook, scenery, scene, landscape, view keng-sek 景色

outlying, out of the way phian-phiah ě, tiàu-oán ě 偏僻的, 邊遠的

outnumber pí...khah chē, sò̃-bòk khah chē 比...多, 數目勝過

out-of-date lòk-ngó̃ ě, kū-sek ě, kòe-sǐ ě 落伍的, 老式的, 過時的

out-of-date check kòe-kǐ ě chi-phìo 過期的支票

outpatient bǔn-chín pēⁿ-lǎng 門診病人

outpatient department, OPD bǔn-chín-pō̃, mng̃-chín-pō̃ 門診部

outpatient service mng̃-chín 門診

outpost chian-siàu, chian-siàu-chām 前哨, 前哨站

output, excreta, excrement pǎi-siat-bút 排泄物

output, health products seng-sán-phín 生產品

output, kilowatt power hoat-tián-lék 發電力

output, production seng-sán-liōng 生產量

output, yield sán-liōng 產量

outrage pek-hāi, khi-hū, bú-jiòk 迫害, 欺負, 侮辱

outraged by an injustice done to somebody else phō-put-peng̃ 抱不平

outraged by an injustice, indignant at something unjust phāu-put-peng̃ 抱不平

outrageous pòk-lōan ě, chhim-hāi ě 暴亂的, 侵害的

outrageous acts, commit crimes siōng-thian hāi-lí 傷天害理

outrank kai-kip khah kōan, tē-ūi khah kōan 階級高於, 地位高於

outreach chhiau-kòe 超過

outright, immediately, forthwith, promptly, straightway, thereupon, at once liām-piⁿ, lip-khek, sui-sǐ 一會兒, 立刻, 隨時

outright lies kúi-oē 鬼話

outright manner than-pék ě thāi-tō̃ 坦白的態度

outright, frankly, completely, complete, thoroughly, thorough than-pék, oán-chōan, oán-chōan ě, thiat-té, thiat-té ě 坦白, 完全, 完全的, 徹底, 徹底的

outrun cháu khah kín, cháu chò-cheng̃, chhiau-kòe, khah-iaⁿ 跑得較快, 跑在前頭, 超過, 勝過

outside gōa-bīn, gōa-peng̃, gōa-thǎu, gōa-kháu 外面, 外頭

outside, outward appearance gōa-koan, gōa-piáu 外觀, 外表

- **to come from outside** tui gōa-bīn lǎi 從外面來

- **to hang the clothes outside to dry** saⁿ phi tò̃ gōa-bīn phak 衣服掛在外面曬

outside layers or covering of bamboo shoots sún-hah 竹筍的外皮

outside of school hāu-gōa 校外

outside of a shop, a store front tiàm-kháu 店口

outside the church, outside of some particular religion kàu-gōa 教外

outside the city walls, the suburbs siaⁿ-gōa 城外

outside the country, over-seas kok-gōa 國外

outside the door mng̃-gōa 門外

outside the house chhù-gōa 屋外
outside the line in tennis chhut-sūn 出線外
outside the port or harbor káng-gōa 港外
outside, external force gōa-lék 外力
outside, outsiders gōa-kài 外界
outsider kiok-gōa ẽ lǎng, pǒng-piⁿ ẽ lǎng, bō koan-hē ẽ lǎng, tē-saⁿ-chia 局外人, 圈外人, 第三者
outsider, not in the trade or profession bǔn-gōa-hàn, gōa-hǎng-ẽ 門外漢, 外行的
outsider, a person from outside the place you are presently at gōa-tē-lǎng 外地人
outsiders, people who do not belong to one's own circle or organization, strangers gōa-lǎng 外人
outskirts kau-gōa, chhī-gōa 郊外, 市郊
outskirts of a city chhī-gōa 市外
outskirts of Taipei tī Tâi-pak ẽ kau-gōa 在台北的郊外
outspoken thán-pék ẽ, thán-pék kóng ẽ 坦白的講
outspoken person thán-pék ẽ lǎng 坦白的人
outstanding debts kū chē 舊債
outstanding person chhut-mia ẽ lǎng 出名的人
outstanding physician bǝng-i 名醫
outstanding, distinguished, eminent tèk-chhut 特出
outstanding, famous chhut-mia ẽ 出名的
outstanding, foremost, remarkable iu-siù 優秀
outstanding, remarkable chhut-sek 出色
outstanding, remarkable, prominent, renowned, glorious, etc. hián-hek 顯赫
outstanding, specialty tèk-tiǝng 特長
outstanding, surpassing, transcend chhiau-poat 超拔
outstanding, unsettled lawsuits, old case kū-àn 舊案
outstretch chhun-chhut, thī-khui 伸出, 展開
outstrip, outrun, pass jek kòe-khì 追過去, 越過
outward hiòng gōa-bīn, n̄g gōa-bīn, gōa-bīn ẽ 向外面, 外面的
outward appearance, external look gōa-koan 外觀
outward appearance, external, outside gōa-piáu 外表
outward appearance, profile gōa-māu 外貌

outward appearance, spectacle, worth seeing or reading khòaⁿ-thǎu 看頭
outward bound ship chhut káng ẽ chūn 出港的船
outward form, exterior look, manner or figure of a woman thé-thài 體態
outwardly, superficially, externally piáu-bīn-siōng, gōa-piáu, gōa-koan-siōng 表面上, 外表, 外觀上
oval ke-n̄ng-hǝng ẽ 雞蛋形的
ovarian cyst n̄ng-chǎu chéng, n̄ng-chǎu-lǝng chéng 卵巢腫, 卵巢囊腫
ovary, ovaries n̄ng-chǎu, sit-bùt chí-pǎng 卵巢, 子房
ovation phah phok-á, jiát-liát ẽ hoan-gǝng 鼓掌, 熱烈的歡迎
oven, furnace, stove lǝ, hóe-lǝ, hang-siuⁿ, khǎu-siang (phonetic) 爐, 火爐, 烤箱
 - **baking oven** hang-lǝ 烤箱
 - **cooking oven** chǎu 灶
 - **electric oven** tián-lǝ 電爐
 - **to bake a cake in the oven** ēng khǎu-siang hang píáⁿ 用烤箱烘焙餅乾
over \$10:00 to \$10.99 cháp-kho^r-gōa 十元多
over \$10:00 to \$19:99 cháp-gōa-kho^r 十幾元
over, cross over, more than, above, top kòe, khah, téng, téng-bīn, í-siōng 過, 較, 頂, 上面, 以上
 - **all over the body** kui seng-khu 全身
 - **tell over and over** chài-saⁿ chài-sì kóng 再三再四的說
 - **to climb over a wall** pǝaⁿ chhiūⁿ-á 翻牆
 - **to cross over the boundaries of a country** kòe kok-kài 越過國界
 - **to stay over night** kòe-mě, kè-mě 過夜
over a year n̄i gōa 一年多
over again koh-chài 又再
over and over put-sǝ, it-tit 反覆, 再三, 一直
over eat chiah siuⁿ chē 吃太多
over fifty years old gō-cháp gōa hòe 五十多歲
over indulge, drink too much lim-chiú kòe-tō, lim-chiú kòe-thǎu 飲酒過度
over one full year old chē-gōa 一週歲多
over production seng-sán kòe-sēng 生產過剩
over the budget, an excess over the estimates chhiau-kòe í-sòan 超過預算
over the specified age chhiau-lǝng 超齡
over there, the other, the other party, the other side hit pēng 那邊

overjoyed

over weight kòe-thǎu tâng, siuⁿ-tâng 超重, 太重

over, to finish, to end, to complete oân-pit 完畢

over, to empty a theater etc, the end of a show sòaⁿ-tūⁿ 散場

over, more than, exceed, jump over, go beyond jū 逾

overact chò liáu kòe-hūn, piáu-ián kah siuⁿ kòe-hūn 為之過甚, 表演得太過火

overall average chông-pěng-kin 總平均

overall picture or appearance chōan-māu 全貌

overall program or plan chōan-pōaⁿ kè-oē 全盤計劃

overall, as a whole chéng-thé jī-giām 整體而言

overawe pek lǎng 逼人

overbearing à-pà, choan-chè, kek-sái, sai-tháng-khùi (slang) 專橫的, 專制的, 擺架子

overbearing, arbitrary auⁿ-hōaiⁿ 蠻橫

overbearing, arrogant, unreasonable soaiⁿ-á-bīn 耍賴

overbearing, perverse, wicked, rough shod, selfish, grasping chiah-tǎng chiah-thih 惡霸, 無人性

overboard hiòng chūn-gōa, ñg chūn-gōa, tui chūn hiòng chú-tiong 向船外, 由船向水中

- **to fall overboard** poah loh chú 落水

- **to throw cargo overboard** hiòng chūn-gōa tàn hòe-bút 向船外丟出貨物

overburden chài siuⁿ kòe-thǎu tâng, hū-tam kòe tâng 載重過多, 負擔過重

overcast hūn chin kāu, o-àm ẽ 多雲的, 昏黑的

overcast countenance bīn-iōng iu-chhiu 面容憂愁

overcast sky, cloudy day tà-hūn 雲層多

overcharge ke thèh lǎng ẽ chíⁿ, tiuh kōan-kè 多拿了人家的錢, 敲竹槓

overcoat, jacket gōa-thò, gōa-hiū 外套, 外套

overcoat, top coat tōa-i, tōa-báng, ó-bà (phonetic) 大衣

overcome khek-hòk, phah-iǎⁿ 克服, 打贏

overcome all difficulties pǎi-tī bān-lǎn 排除萬難

overcome bad habits kái pháⁿ sìp-kòan 改掉壞習慣

overcome by temptation khek-hòk iú-hèk, hām-loh iú-hèk 克服誘惑, 陷入誘惑

overcome difficulties khek-hòk khùn-lǎn, khek-lān 克服困難, 克難

overcome in battle chiàn-sèng, thǎi-iǎⁿ 戰勝

overcome in boxing or fighting, to lose a bout pah-su 打輸

overcome self and do good khek-kí hěng-siān 克己行善

overcome through much effort khek-chīn-chōan-kong 克盡全功

overcome with fatigue siān kah boeh sí-khì 疲倦得要死

overcome, overcome in argument piān-iǎⁿ 辯贏

overcrowded lǎng siuⁿ chát, lǎng chát-thóng-thóng 人太擠, 人擁擠

overdo kòe-hūn, kòe-hóe 過分, 煮得過久

overdose kòe-liōng 過量

overdraw giú kòe-thǎu 拉過頭

overdraw, spend more than the budgeted fund thau-chi 透支

overdue wages, back pay khiām-sin 欠薪

overdue, delayed arrival tǐ-tò, bān-hun 遲到的, 誤點

overdue, expired kòe-kǐ, kè-hān 過期, 過限

overestimate kó-kè liáu siuⁿ kōan 估計過高

overexcited kek-tōng, chhiong-tōng 激動, 衝動

overflow tiòng chhut-lǎi, móa-kòe, móa-chhut-lǎi 漲出來, 溢出來

overgrowth of vegetation or something seⁿ kah móa-móa ẽ 長得滿滿的

overgrowth, excessive development hoat-iók kòe-tō 發育過度

overgrowth, person growing up too fast siuⁿ gǎu tōa 生長過速

overhaul, rebuild, revamp hoan-sin 翻新

overhead tī téng-bīn, tī kōan ẽ só-chāi 在上面, 在高的地方

overhead bridge thian-kio 天橋

overhead walkway, pedestrian bridge thian-kio, liok-kio 天橋, 陸橋

overhear, eavesdrop, to monitor secretly thau-thiaⁿ 偷聽

overhear accidentally ngó-jian thiaⁿ-tiòh 偶然聽到

over-indulge in wine and women tím-bě chíu-sek 沉迷酒色

overjoy tōa hoaⁿ-hí, hoaⁿ-hí kah bē-kò-tit, hoan-him kó-bú 大歡喜, 狂歡, 歡欣鼓舞

overjoyed hoaⁿ-thǎu hí-bīn 歡天喜地

- overjoyed, very pleased, dancing with joy** hoan-him kó'-bú, hoan-iók 歡欣鼓舞, 歡躍
- overland** liók-siōng ě, liók-tē ě 陸上的, 陸地的
- **to travel overland** liók-lō ě lí-hěng 陸上的旅行
- overland transportation, to forward by land** liók-ūn 陸運
- overlap** tháh, sio-tháh, tiōng-hók 重疊, 重複
- overlay** pau 包
- overlay with gold** pau kim 包金
- overload** chhiau-chài, chài siuⁿ tāng 超載
- overloading** chhiau-chài 超載
- overlook, to look down from a height** tui kōan-téng khòaⁿ-loh-khì 俯瞰
- overlook a fault** ké bō khòaⁿ-kìⁿ, pàng-bàk 假裝沒看見
- overlook through negligence** bō chù-ì, so-hut 沒注意, 疏忽
- overlook, investigation, supervision, inspect** cha, kam-tok 查, 監督
- overnight** thong-siau, kui mē, chěng chit mē, chěng-àm 通宵, 前一晚, 昨晚
- **to stay overnight** kè-mě, kòe-mě 過夜
- overnight journey** mē-sī ě lí-hěng 通宵的旅行
- overpass, overhead roadway or walkway, pedestrian bridge** thian-kio 天橋
- overpass, transition, to go over** kòe, tō 過, 渡
- overpopulation, population pressure** jīn-kháu kòe-sēng, jīn-kháu kòe-to, jīn-kháu siuⁿ chē, jīn-kháu ap-lék 人口過剩, 人口過多, 人口壓力
- overpower** phah-iǎⁿ, ap-hók, khek-hók 擊敗, 壓服, 克服
- overpower the enemy** phah-iǎⁿ tèk-jīn 擊敗敵人
- overpowering** kiōng-liát ě, oh tí-khòng ě, jīh bē tiāu ě 強烈的, 難抗拒的, 難抑制的
- overproduction** seng-sán kòe-sēng 生產過剩
- overreach or get the better of in trade or in dividing money** sio-phiⁿ 佔便宜
- overreach, defraud of small sums by overcharging** phiⁿ-lǎng 佔人便宜
- override** iǎⁿ-kòe, sèng-kòe, phah-phòà 勝過, 打破
- overrun, invade, occupy a territory** chiàm-léng 佔領
- overrun, slightly more than enough** thó-thāu 超過一點, 超過預定數目一點
- overrun, to disseminate, spread** sán-pò 散佈
- overseas** hái-gōa, kok-gōa 海外的, 國外的
- overseas Chinese** hōa-kiǎu, hái-gōa kiǎu-pau 華僑, 海外僑胞
- Overseas Chinese Affairs Commission** Kiau-bū úi-oǎn-hōe 僑務委員會
- overseas student** liu-hák-seng 留學生
- overseas trade** kok-chè bō-ék, kok-gōa ě bō-ék 國際貿易
- oversee, supervise, overseer, supervision** kām-tok, kam-tok, tok-kang, kóan-kò 監督, 督工, 管顧
- overseer** kam-tok-chía 監督者
- overseer, foreman, supervise construction work** kām-kang 監工
- overseer, supervisor** kām-lí-oǎn 監理員
- overshadow, to cover up a shortcoming, to screen off, to hide, to conceal** jia 遮
- overshoes, rain shoes** hō-ě 雨鞋
- overshoes, rubbers** ě-thò 鞋套
- overshoot** chhiau-kòe 超過
- oversight, fail to see** sit chù-ì 疏忽
- oversight, oversee** kam-tok, kām-sī 監督, 監視
- oversimplification** kòe-thāu tan-sūn 太過於單純
- oversleep** khùn m̄-chai chhéⁿ, khùn kòe-thāu 睡不醒, 睡過了頭
- overspend, overdraw** chhiau-chi 超支
- overspread, cover** khàm 蓋
- overspread, disseminate** sán-pò 散佈
- overspread, smear, wipe** boah 抹
- overstatement, boast** pūn ke-kui, phòng-hong, kóng tōa-siaⁿ-ōe 吹牛, 說大話
- overstep** chhim-hōan, kǎⁿ-kòe, chhiau-kòe 侵犯, 行過, 超過
- overt** kong-jiǎn, kong-khai, hián-běng ě 公然的, 公開的, 明顯的
- overtake, suddenly or unexpectedly meet** tú-tiòh 遇到
- overtake by running after** tui-tiòh, jiok-tiòh 追著, 追到
- overtake a car** chhiau-chhia 超車
- overtax** thiu-sòe thiu siuⁿ-tāng 課以過重的稅
- overthrow** péng-tò-tng, péng-tó, ián-tó, huì-chí, chhui-hoan 翻倒, 推翻, 廢止, 推翻
- overthrow a government** péng-tó chèng-hú 推翻政府
- overthrown, to overturn a regime by plotting or subversion, to undermine** tian-hok 顛覆

ownership

overtime giáh-gōa ẽ sǐ-kan, ka-pan ẽ sǐ-kan,
chhiau-kòe sǐ-kan 額外的時間, 加班的時間,
超過時間

overtime pay ka-pan-hùi 加班費

overtime work ka-pan 加班

overtones, hidden meaning between the lines, innuendo giǎn-gōa chí ì 言外之意

overture, proposal, suggestion, to apply for something sin-chhéng, thèh-gī 申請, 提議

overture, prelude chiǎn-chàu, chiǎn-chàu-khek 前奏, 前奏曲

overturn boat péng-chūn 翻船

overturn car péng-chhia 翻車

overturn the political power of the Communists ián-tó Kiōng-san-tóng ẽ chéng-kōan 推倒共產黨的政權

overturn, overthrow, to capsize, to collapse péng-kòe, kek-bēng, péng tò-tńg 推翻, 革命, 翻倒

overturn, topple sak-tó 推倒

overweight kòe-tāng, siuⁿ-tāng 超重, 太重

overwhelm with favors or attention kám-in 感恩

overwhelm, oppress ap-chè 壓制

overwhelm, submerge, to drown, to flood, to drown out im-khì 淹沒

overwhelmed with gratitude kám-in put chĩn 感恩不盡

overwhelmed with laughter, rock with laughter chhìo-phòa pak-tó-phōe, chhìo-phòa lǎng ẽ chhui 笑破肚皮, 笑破人肚皮

overwhelming ap-tó-sèng ẽ, sè jũ phò-tek ẽ 壓倒性的, 勢如破竹的

overwhelming number of votes ap-tó-sèng ẽ phìo-sò 壓倒性的票數

overwhelming victory, landslide victory ap-tó-sèng ẽ sèng-lǐ, tǎi-hék-chōan-sèng, tōa iǎⁿ 壓倒性的勝利, 大獲全勝

overwork, fatigue with too much labor, over-exert oneself kang-chok kòe-tō, kòe-lǒ, siuⁿ phah-piǎⁿ 工作過度, 過勞, 太勞力

overworked, to toil, and moil ló-sin ló-mǐa 勞心費力

oviduct, fallopian tubes su-nńg-kńg 輸卵管

oviparous animals lóan-sèng tōng-bùt 卵生動物

ovulate pǎi-nńg 排卵

ovum nńg 卵

owe khiàm, hū, kám-kek 欠, 負, 感激

owe an account, buy on credit khiàm-siǎu 欠賬

owe a debt khiàm-chè 欠債

owe money, amount of money owed khiàm-khóan 欠款

owe one an apology tui lǎng bē-tit-kòe 對某人感到抱歉

owe someone a favor, a spiritual debt jǐn-chéng-chè 人情債

owe someone money khiàm lǎng ẽ chíⁿ, khiàm lǎng ẽ chè 欠別人錢

owing to circumstances beyond control ũ ko-put-chiong ẽ sū-chéng 有不得已的事情

owl niau-thǎu-chiǎu, niau-thǎu-eng 貓頭鷹

- **night owl** àm-kong-chiǎu 貓頭鷹

owl, night owl, person who sits up late at night àm-kong-chiǎu, àm khùn ẽ lǎng 梟, 夜貓子

own, possess, to have ũ 有

own, one's own ka-tī ẽ, chhin 自己的, 親

- **by one's own hand** chhin chíu 親手

own brothers chhin hiaⁿ-tī 親兄弟

own fields ũ chhǎn 有田地

own the copyright pán-kōan só-iú 版權所有

own up to one's faults sèng-jĩn ka-tī ẽ kòe-sit 承認自己的過失

own, everything one possesses, all só-ũ 所有

own, to admit, to concede, to recognize, recognition sèng-jĩn 承認

owned by the public kong-iú 公有

owner chú-lǎng, só-iú-jĩn 主人, 所有人

- **to restore to the owner** hēng chú-lǎng 還給主人

owner farmers, land-owner farmer chū-keng-lǒng 自耕農

owner of a house chhù-chú 屋主

owner of a house of ill fame kǎu-thǎu 龜公, 老嫖

owner of land tē-chú 地主

owner of a ship or boat chũn-chú 船主

owner of the field chhǎn-chú 田主

owner of a thing bùt-chú 物主

ownership, title to property só-iú-kōan 所有權

- **national ownership** kok-iú 國有

- **public ownership** kong ẽ, kong-ka ẽ 公的, 公家的

- **private ownership** su-iú 私有

ownership certificate só-iú-kǒan-chng 所有權狀
ownership of property, property rights chǎi-sán-kóan 財產權
ownership, property right sán-kǒan 產權
ox cart gǔ-chhia 牛車
ox herd gǔ-tūn 牛群
ox hide, cowhide gǔ-phōe 牛皮
ox penis gǔ-pian 牛鞭
ox tail gǔ-bóe 牛尾
ox tongue gǔ-chih 牛舌
ox, cow, bull gǔ, gǔ-káng, gǔ-kang 牛, 公牛, 牡牛, 閩牛
Oxford University Ngǐu-tin tǎi-hák 牛津

ox-headed and horse-faced demons in Hades gǔ-thǎu bé-bīn (Taoism) 牛頭馬面
oxidation íong-hò 氧化
oxidize hō íong-hò, seⁿ-sian 使氧化, 生鏽
ox-tripe, gluttony gǔ-tō 牛肚, 老饕
oxygen sàng-soh, iǒng-khì, sàng-sò 氧氣
oyster ǒ, ǒ-á 蚶, 蠔
oyster breed on a stick ǒ-khìt 使蚶子繁殖用的竹竿, 蚶架
oyster shell ǒ-khak, ǒ-á-khak 牡蠣殼
ozone chhàu-iǒng 臭氧
ozone layer chhàu-iǒng-chǎn, chhàu-iǒng-tēng 臭氧層, 臭氧層